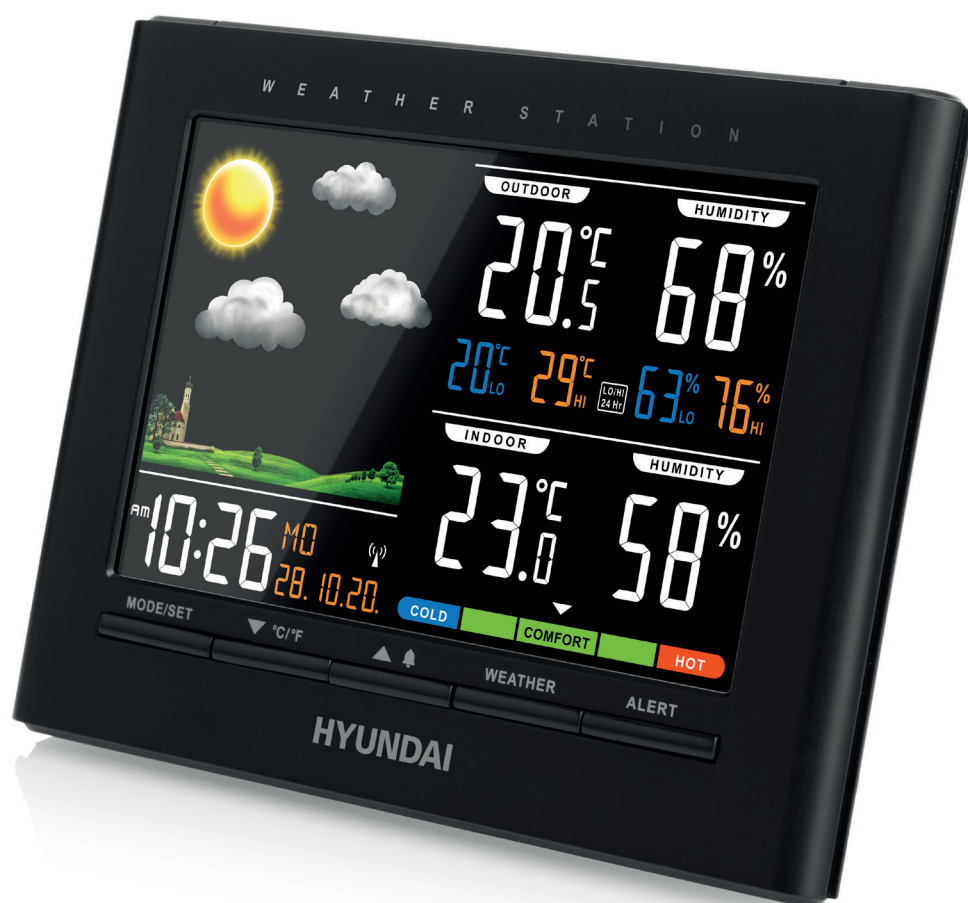


# HYUNDAI

WS 4380



NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL  
HASZNÁLATÍ ÚTMUTATÓ / BEDIENUNGSANLEITUNG



GENUINE PRODUCT OF  
HYUNDAI CORPORATION



## ÚVOD

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku. Přečtěte si prosím tento návod k použití, abyste věděli, jak správně tento přístroj ovládat. Po přečtení návodu k použití jej uložte na bezpečné místo k možnému pozdějšímu využití.

## 1. VLASTNOSTI

### 1.1 PŘEDPOVĚĎ POČASÍ

- Slunečno, Mírně zataženo, Zataženo, Deštivo, Mráz nebo Sněžení

### 1.2 ČAS

- Čas ovládaný rádiem DCF77, 77,5 kHz
- Věčný kalendář do roku 2099
- Den v týdnu v 8 jazycích volitelných uživatelem
- Funkce denního budíku

### 1.3 VLHKOST

- Měřitelný rozsah vnitřní vlhkosti: 20 ~ 99 %  
Měřitelný rozsah venkovní vlhkosti: 0 ~ 99 %
- Záznam venkovní vlhkosti od spuštění/resetování
- Zobrazení 24hodinového minima a maxima pro venkovní vlhkost

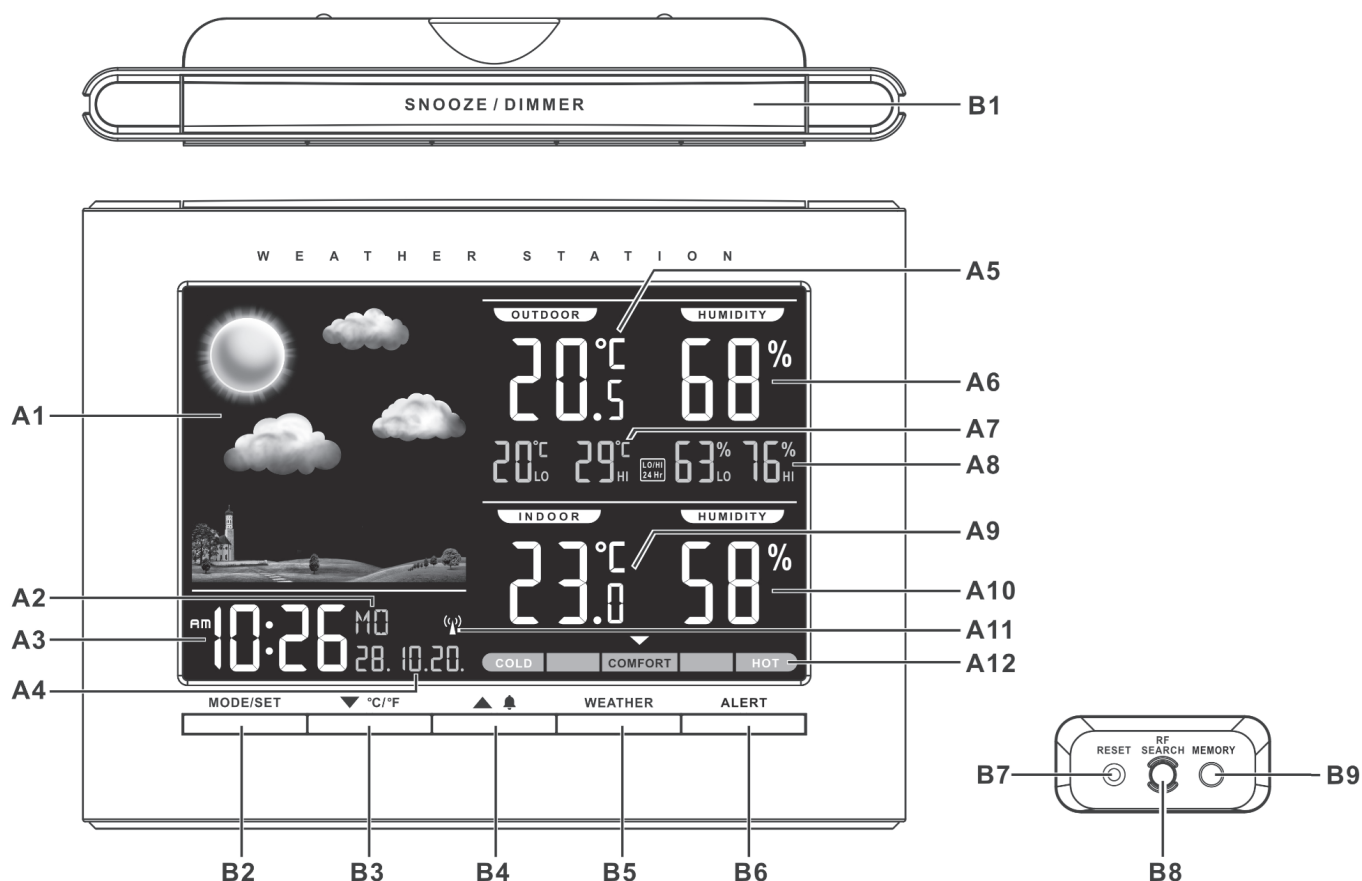
### 1.4 TEPLOTA

- Zobrazení vnitřní a venkovní teploty
- Měřitelný rozsah vnitřní teploty: -9,9 až +50 °C
- Uživatelem volitelné jednotky °C / °F
- Měřitelný rozsah venkovní teploty: -20 až +50 °C
- Záznam venkovní teploty od spuštění/resetování
- Zobrazení 24hodinového minima a maxima pro venkovní teplotu
- Pruh ukazatele komfortu

### 1.5 BEZDRÁTOVÝ VENKOVNÍ SENZOR

- Indikátor slabé baterie pro venkovní senzor
- Upevnění na stěnu nebo stojan na stůl
- Jeden bezdrátový teplotní senzor je součástí balení
- Vysílací rádiová frekvence 433,92 MHz, ERP 0,104 mW
- Vysílací dosah v otevřeném prostoru 70 metrů

## 2. VZHLED HLAVNÍ JEDNOTKY



### 2.1 Část A – LCD displej

- A1: Předpověď počasí
- A2: Den v týdnu/sekundy
- A3: Čas
- A4: Datum
- A5: Venkovní teplota
- A6: Venkovní vlhkost
- A7: Nejvyšší/nejnižší venkovní teplota za posledních 24 hodin

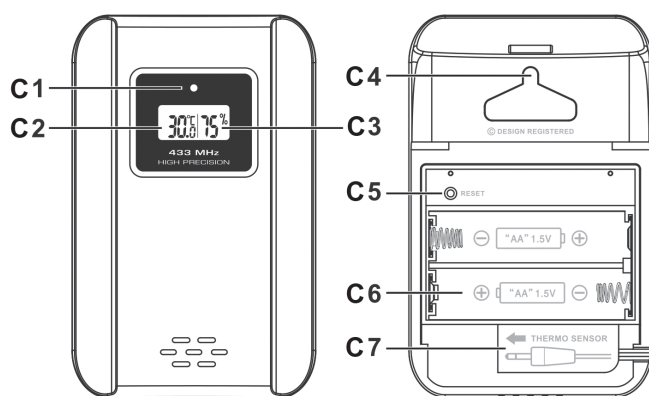
- A8: Nejvyšší/nejnižší venkovní vlhkost za posledních 24 hodin
- A9: Vnitřní teplota
- A10: Vnitřní vlhkost
- A11: Ikona příjmu DCF77
- A12: Indikátor komfortu

### 2.2 Část B – Tlačítka

- B1: Tlačítko **SNOOZE/DIMMER**
- B2: Tlačítko **MODE/SET**
- B3: Tlačítko **▼ / °C / °F**
- B4: Tlačítko **▲ /**
- B5: Tlačítko **WEATHER**

- B6: Tlačítko **ALERT**
- B7: Tlačítko **RESET**
- B8: Tlačítko **RF SEARCH**
- B9: Tlačítko **MEMORY**

### 3. VENKOVNÍ SENZOR



C1: LED kontrolka přenosu

C2: Zobrazení teploty

C3: Zobrazení vlhkosti

C4: Otvor pro montáž na stěnu

C5: Tlačítko „RESET“.

C6: Prostor na baterie

C7: Konektor externí sondy

### 4. ZAČÍNÁME

#### 4.1 HLAVNÍ JEDNOTKA

- Otevřete kryt prostoru pro baterie a vložte 2 ks baterií velikosti AA, nebo připojte adapter do zásuvky ve zdi a následně do meteostanice. Před připojením meteostanice k napájení se ujistěte, že napětí v zásuvce odpovídá hodnotám uvedeným na adaptéru.

*Poznámky: Při napájení bateriemi je displej meteostanice vypnutý. Po stisknutí tlačítka Snooze se zapne přibližně na 5 sekund. Pokud je meteostanice napájena bateriemi, přepne se automaticky po připojení adaptéru na napájení adaptérem.*

#### 4.2 VENKOVNÍ TEPLOTNÍ SENZOR

- Prostor pro baterie teplotního senzoru se nachází za zadním krytem, otevřete jej odšroubováním.
- Vložte 2 baterie AA s dodržáním polarity [označení „+“ a „-“].

### 5. INSTALACE

#### 5.1 HLAVNÍ JEDNOTKA

Hlavní jednotku lze umístit na jakýkoli rovný povrch nebo připevnit na stěnu pomocí otvoru pro zavěšení, který se nachází na zadní straně jednotky.

#### 5.2 VENKOVNÍ TEPLOTNÍ SENZOR

Senzor lze umístit na jakýkoli rovný povrch nebo připevnit na stěnu pomocí otvoru pro zavěšení, který se nachází na zadní straně senzoru.

*Poznámka: Přenos mezi přijímačem a vysílačem lze uskutečnit až do vzdálenosti 70 m v otevřeném prostoru. Otevřený prostor: bez rušících překážek jako jsou budovy, stromy, vozidla, vedení vysokého napětí, atd.*

## 6. FUNKCE PŘEDPOVĚDI POČASÍ

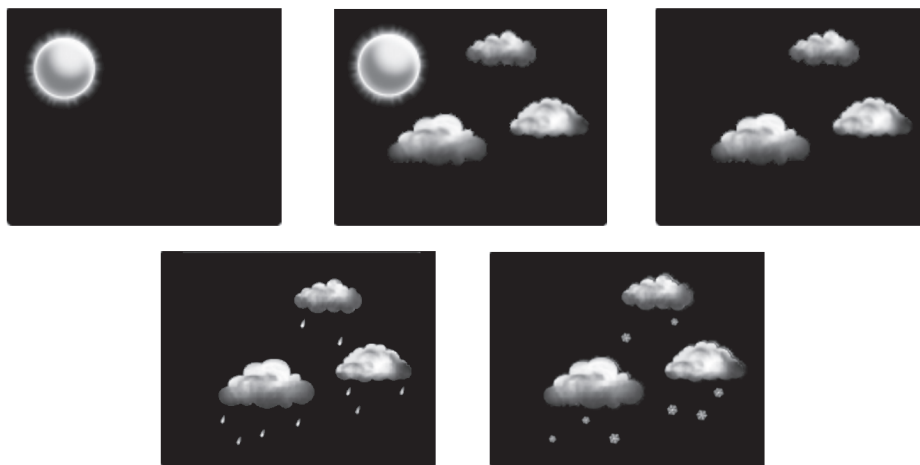
### 6.1 PROVOZ

- Po zapnutí nebo po podržení tlačítka **WEATHER** po dobu 3 sekund začne na displeji blikat ikona počasí. Aktuální počasí zadejte stisknutím tlačítka ▼ nebo ▲. Stisknutím tlačítka **WEATHER** nastavení potvrďte. Pokud správně nevložíte aktuální počasí, pak předpověď počasí nemusí být přesná.
- Meteorologická stanice provede první předpověď 6 hodin po zadání aktuálního stavu počasí.
- Aktuální stav počasí je třeba zadat znovu, pokud se změní nadmořská výška hlavní jednotky. (Barometrický tlak je v místech s vyšší nadmořskou výškou nižší. Proto má změna nadmořské výšky vliv na předpověď počasí).

### 6.2 POČASÍ

V předpovědi počasí je celkem 5 různých animací stavu počasí:

Slunečno, Mírně zataženo, Zataženo, Deštivo, Mráz nebo Sněžení.



- **Mráz nebo sněžení** se zobrazí, pokud je předpověď počasí zataženo s deštěm a venkovní teplota (kteréhokoliv kanálu) je nižší než 0 °C.
- **Upozornění na námrazu:** Symbol „❄“ se zobrazí, pokud je venkovní teplota (kteréhokoliv kanálu) mezi -2 °C a +3 °C

*Poznámka: Pokud existuje rozpor mezi předpovědí počasí místní meteorologické stanice a tímto přístrojem, pak má přednost předpověď místní meteorologické stanice. Výrobce neodpovídá za problémy, které mohou nastat v důsledku nesprávné předpovědi počasí z tohoto přístroje.*

## 7. TEPLOMĚR

### 7.1 PŘENOS NA RÁDIOVÉ FREKVENCÍ

- Po nastavení počasí hlavní jednotka automaticky spustí přenos venkovní teploty z venkovního senzoru.
- Jednotka teplotního senzoru automaticky přeneše signál do hlavní jednotky po vložení baterií.
- Pokud se hlavní jednotce nezdaří přijmout přenos z venkovního teplotního senzoru během prvních 3 minut po vložení baterií (na displeji se zobrazuje „- - . -“), lze přenos přijmout manuálně podržením tlačítka **RF SEARCH** po dobu 3 vteřin. Na displeji se zobrazí ikona 📶.

## 7.2 TEPLOTA A VLHKOST

### 7.2.1 Maximum/minimum venkovní teploty a vlhkosti za posledních 24 hodin

- Meteostanice zobrazí nejvyšší a nejnižší venkovní teplotu a vlhkost za posledních 24 hodin. Na displeji se zobrazí **HI** a **LO**.

### 7.2.2 Maximum / minimum venkovní teploty a vlhkosti od resetu

- Stisknutím tlačítka **MEMORY** zobrazíte maximální a minimální zaznamenanou teplotu a vlhkost od spuštění do resetování. Na displeji se zobrazí ikona **MEM**.
- Pokud při prohlížení záznamu z paměti stisknete po dobu 3 vteřin tlačítko **MEMORY**, záznam maximální a minimální hodnoty se vymaže.
- Pokud při prohlížení záznamu z paměti opět stisknete tlačítko **MEMORY**, zobrazí se odpovídající čas a datum pro záznam maximální a minimální teploty a vlhkosti. Hodnota záznamu z paměti a odpovídající čas a datum budou blikat. Postupnými stisky tlačítka **MEMORY** můžete volit následující zobrazení: Čas a datum zaznamenané nejnižší teploty, Čas a datum zaznamenané nejvyšší teploty, Čas a datum zaznamenané nejnižší vlhkosti, Čas a datum zaznamenané nejvyšší vlhkosti.

### 7.2.3 Celsiu/Fahrenheit

- Tlačítkem **°C / °F** zvolte vnitřní/venkovní teplotu v režimu stupňů Celsia nebo Fahrenheita.
- Měřitelný rozsah vnitřní teploty je -9,9°C ~ 50°C. Pokud je teplota mimo měřitelný rozsah, na displeji se zobrazí **LL.L** (pod minimální teplotou) nebo **HH.H** (nad maximální teplotou).
- Pokud je venkovní teplota nižší než -40°C, na displeji se zobrazí **LL.L**. Pokud je venkovní teplota vyšší než +70°C, na displeji se zobrazí **HH.H**.

*Poznámka: Pokud je venkovní teplota nižší než -20 °C nebo vyšší než +50 °C, venkovní senzor nemusí fungovat správně. Přemístěte senzor do vnitřních prostor, aby zůstal funkční.*

### 7.2.4 Vlhkost

- Měřitelný rozsah vnitřní vlhkosti je 20–99 %. Pokud je vnitřní vlhkost nižší než 20 %, zobrazí se 20 %.
- Měřitelný rozsah venkovní vlhkosti je 0~99%.

### 7.2.5 Funkce upozornění na venkovní teplotu

- Funkci upozornění na venkovní teplotu aktivujete nebo deaktivujete stisknutím tlačítka **ALERT**.
- Tlačítkem **ALERT** můžete zvolit:
  - Aktivní upozornění na vysokou venkovní teplotu. Vedle číslce venkovní teploty se zobrazí ikona **▲**.
  - Aktivní upozornění na vysokou a nízkou venkovní teplotu. Vedle číslce venkovní teploty se zobrazí ikony **▲/▼**.
  - Aktivní upozornění na nízkou venkovní teplotu. Vedle číslce venkovní teploty se zobrazí ikona **▼**.
  - Deaktivace upozornění na venkovní teplotu. Ikona upozornění zmizí.



- Chcete-li přepnout na nastavení upozornění na venkovní teplotu, podržte tlačítko **ALERT** po dobu 3 vteřin. Ikona  nebo  vedle číslic teploty bude blikat. Tlačítka  a  provedte nastavení hodnoty a tlačítkem **ALERT** je potvrďte. Sekvence nastavení je následující: horní limit teploty, dolní limit teploty.
- Při upozornění bude na displeji blikat příslušná ikona  nebo  a údaj teploty. Zvuk upozornění vypnete stisknutím libovolného tlačítka. Jinak bude znít 2 minuty a poté se vypne automaticky.

**7.2.6 Pruh ukazatele komfortu** zobrazuje příjemné/nepříjemné klima.

### 7.2.7 Použití kabelu teplotní sondy o délce 1,5 m

- Připojte kabel teplotní sondy do konektoru na venkovním senzoru.
- Kovové pouzdro umístěte venku a jednotku teplotního senzoru nechte uvnitř, aby nedošlo ke zmrznutí baterie, když venkovní teplota klesne pod  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Teplotní sondu vždy používejte k měření teploty v následujícím teplotním rozsahu:  $-50\text{ }^{\circ}\text{C}$  až  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  a  $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$  až  $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$

## 8. NASTAVENÍ ČASU A BUDÍKU

### 8.1 HODINY ŘÍZENÉ RÁDIEM

- Po vložení baterií a ukončení příjmu přenosu z venkovního teplotního senzoru hlavní jednotkou hodiny automaticky spustí vyhledávání časového signálu DCF. Na displeji bliká ikona příjmu časového signálu (). Pokud je signál úspěšně přijat, ikona () bude svítit. Pokud ne, ikona zmizí z displeje.
- Hodiny automaticky vyhledají časový signál každý den ve 3.00 a.m., aby byl stále k dispozici přesný čas. Pokud se příjem nezdaří, vyhledávání se zastaví (Ikona zmizí z () displeje).
- Vyhledávání časového signálu může být zahájeno i manuálně stiskem tlačítek  nebo  po dobu 3 sekund. Každé vyhledávání trvá přibližně 5 minut. Pokud se nezdaří, vyhledávání se ukončí.
- Vyhledávání časového signálu lze ukončit stiskem tlačítek  nebo  po dobu 3 sekund.
- Ikona  se zobrazí na displeji, pokud je v režimu letního času.

### 8.2 MANUÁLNÍ NASTAVENÍ ČASU

- Podržte tlačítko **MODE** po dobu 3 vteřin, čímž přepnete do režimu nastavení hodin a kalendáře.
- Pomocí tlačítek  a  provedte nastavení a stisknutím tlačítka **MODE** každé nastavení potvrďte.

*Poznámka: Podržením tlačítka  a  můžete proces urychlit a dosáhnout požadované hodnoty rychleji.*

- Posloupnost nastavení se zobrazuje následovně: 12/24 hodin, časová zóna, hodiny, minuty, vteřiny, jazyk dne v týdnu, rok, měsíc s den.
- Pro den v týdnu lze vybírat z 8 jazyků, a to: němčina (GE), francouzština (FR), španělština (SP), italština (IT), holandština (DU), dánština (DA), ruština (RU) a angličtina (EN).

*Poznámka: Vteřiny lze nastavit pouze na nulu.*

*Pokud neprovedete žádné nastavení, režim nastavení času se automaticky ukončí po 15 vteřinách.*



*Časové pásmo: Pokud v oblasti nemůžete přijímat signál DCF77, časové pásmo by mělo být nastaveno na 0. Časové pásmo se používá v oblastech, kde lze přijímat signál DCF77, ale časové pásmo se liší od německého času.*

### 8.3 FUNKCE DVOJÍHO DENNÍHO BUDÍKU

- Tlačítkem **MODE/SET** můžete volit následující zobrazení:  
Čas → Čas a den v týdnu → Čas budíku (na displeji se zobrazí **AL**).
- Pokud se zobrazuje Čas budíku, podržte po dobu 3 vteřin tlačítko **MODE/SET**, čímž se dostanete do nastavení času tohoto budíku. Tlačítka ▲ a ▼ nastavte čas budíku a stisknutím tlačítka **MODE/SET** nastavení potvrďte.
- Stisknutím tlačítka  budík zapnete (ON) nebo vypnete (OFF). Je-li budík zapnutý, na displeji se zobrazí ikona .
- Při zvonění budíku bude blikat ikona . Pokud během vyzvánění stisknete tlačítko **SNOOZE/DIMMER**, aktivuje se buzení s přispáním (na displeji bliká ). Vyzvánění se přeruší a začne znovu o 5 minut později. Toto buzení s přispáním lze opakovat maximálně 7krát.
- Buzení s přispáním vypnete stisknutím kteréhokoliv tlačítka kromě **SNOOZE/DIMMER**. Jinak bude budík vyzvánět asi minuty a poté se automaticky vypne.

### 9. JAS DISPLEJE

Stiskněte tlačítko **SNOOZE/DIMMER** pro nastavení jasu displeje.

### 11. INDIKACE SLABÝCH BATERIÍ

Ikona slabé baterie  znamená, že jednotka teplotního senzoru má slabé baterie. Baterie je proto třeba vyměnit.

### 12. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Pokud přístroj nepracuje správně, stiskněte pomocí špendlíku tlačítko Reset.
- Neumísťujte hodiny blízko zdrojů rušení a kovových rámců, např. počítačů nebo televizorů.
- Pokud vyjmete baterie, informace uložené v hodinách se ztratí.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu svitu, vysoké teplotě, chladu, vysoké vlhkosti a nepoužívejte jej na místech, kde je mokro
- Venkovní senzor se nesmí nastavovat a instalovat pod vodou. Při nastavování jej nevystavujte přímému slunečnímu svitu a dešti
- Nikdy přístroj nečistěte s použitím materiálů a produktů, které jsou abrasivní nebo způsobují korozi. Abrasivní čisticí prostředky mohou poškrábat plastové části a zkorodovat elektronické obvody
- Pokud existuje rozpor mezi předpovědí místní meteorologické stanice a tohoto přístroje, má přednost předpověď místní meteorologické stanice. Výrobce neodpovídá za nesprávné předpovědi počasí z tohoto přístroje.

## Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese  
[www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz)



**VAROVÁNÍ:** NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY, KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.



NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. PE SÁČEK ODKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. SÁČEK NENÍ NA HRANÍ. NEPOUŽÍVEJTE TENTO SÁČEK V KOLÉBKÁCH, POSTÝLKÁCH, KOČÁRCÍCH NEBO DĚTSKÝCH OHRÁDKÁCH.

### Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení (Vztahuje se na Evropskou unii a evropské země se systémy odděleného sběru)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Tímto ETA a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení WS4380 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.hyundai-electronics.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.hyundai-electronics.cz/declaration_of_conformity)

## ÚVOD

Ďakujeme vám za zakúpenie tohto výrobku. Prečítajte si prosím tento návod na použitie, aby ste sa dozvedeli, ako správne tento prístroj ovládať. Po prečítaní návodu na použitie ho uložte na bezpečné miesto k možnému neskoršiemu využitiu.

## 1. VLASTNOSTI

### 1.1 PREDPOVEĎ POČASIA

- Slniečno, Mierne zamračené, Zamračené, Daždivo, Mráz alebo Sneženie

### 1.2 ČAS

- Čas ovládaný rádiom DCF77, 77,5 kHz
- Večný kalendár do roku 2099
- Deň v týždni v 8 jazykoch voliteľných užívateľom
- Funkcia denného budíka

### 1.3 VLHKOSŤ

- Merateľný rozsah vnútornej vlhkosti: 20 ~ 99 %  
Merateľný rozsah vonkajšej vlhkosti: 0 ~ 99 %
- Záznam vonkajšej vlhkosti od spustenia/resetovania
- Zobrazenie 24-hodinového minima a maxima pre vonkajšiu vlhkosť

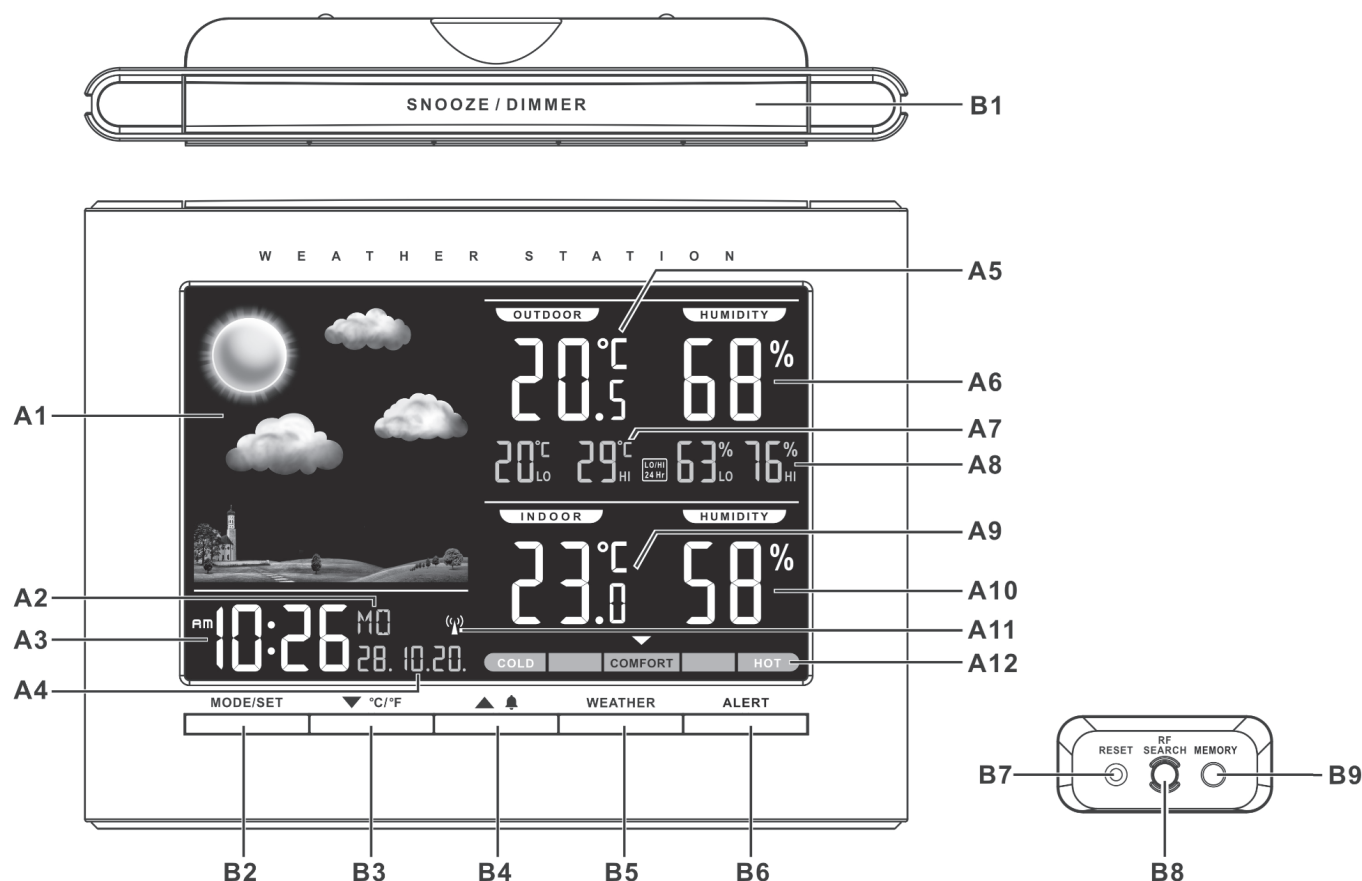
### 1.4 TEPLOTA

- Zobrazenie vnútornej a vonkajšej teploty
- Merateľný rozsah vnútornej teploty: -9,9 až +50°C
- Užívateľom voliteľné jednotky °C / °F
- Merateľný rozsah vonkajšej teploty: -20 až +50 °C
- Záznam vonkajšej teploty od spustenia/resetovania
- Zobrazenie 24-hodinového minima a maxima pre vonkajšiu teplotu
- Pruh ukazovateľa komfortu

### 1.5 BEZDRÔTOVÝ VONKAJŠÍ SENZOR

- Indikátor slabej batérie pre vonkajší senzor
- Upevnenie na stenu alebo stojan na stôl
- Jeden bezdrôtový teplotný senzor je súčasťou balenia
- Vysielacia rádiová frekvencia 433,92 MHz, ERP 0,104 mW
- Vysielací dosah v otvorenom priestore 50 metrov

## 2. VZHĽAD HLAVNEJ JEDNOTKY



### 2.1 Časť A – LCD displej

- A1: Predpoveď počasia
- A2: Deň v týždni/sekundy
- A3: Čas
- A4: Dátum
- A5: Vonkajšia teplota
- A6: Vonkajšia vlhkosť
- A7: Najvyššia/najnižšia vonkajšia teplota za posledných 24 hodín

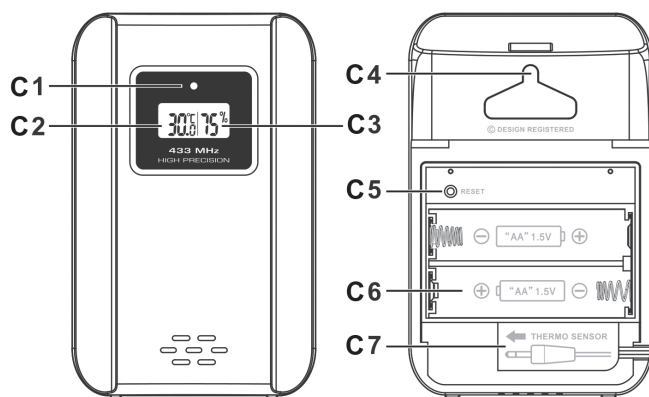
- A8: Najvyššia/najnižšia vonkajšia vlhkosť za posledných 24 hodín
- A9: Vnútorná teplota
- A10: Vnútorná vlhkosť
- A11: Ikona príjmu DCF77
- A12: Indikátor komfortu

### 2.2 Časť B – Tlačidlá

- B1: Tlačidlo **SNOOZE/DIMMER**
- B2: Tlačidlo **MODE/SET**
- B3: Tlačidlo **▼ / °C/°F**
- B4: Tlačidlo **▲ / 🔔**
- B5: Tlačidlo **WEATHER**

- B6: Tlačidlo **ALERT**
- B7: Tlačidlo **RESET**
- B8: Tlačidlo **RF SEARCH**
- B9: Tlačidlo **MEMORY**

### 3. VONKAJŠÍ SENZOR



C1: LED kontrolka prenosu

C2: Zobrazenie teploty

C3: Zobrazenie vlhkosti

C4: Otvor pre montáž na stenu

C5: Tlačidlo „RESET“.

C6: Priestor na batérie

C7: Konektor externej sondy

### 4. ZAČÍNAME

#### 4.1 Hlavná jednotka

- Otvorte kryt priestoru pre batérie a vložte 2ks batérií veľkosti AA, alebo pripojte adaptér do zásuvky v stene a následne do meteostanice. Pred pripojením meteostanice k napájaniu sa uistite, že napätie v zásuvke zodpovedá hodnotám uvedeným na adaptéri.

*Poznámky: Pri napájaní batériami je displej meteostanice vypnutý. Po stlačení tlačidla Snooze sa zapne približne na 5 sekúnd. Ak je meteostanice napájaná batériami, prepne sa automaticky po pripojení adaptéra na napájanie adaptérom.*

#### 4.2 VONKAJŠÍ TEPLOTNÝ SENZOR

- Priestor pre batérie teplotného senzoru sa nachádza za zadným krytom, otvorte ho odskrutkovaním.
- Vložte 2 batérie AA s dodržaním polaritu [označenie „+“ a „-“]

### 5. INŠTALÁCIA

#### 5.1 HLAVNÁ JEDNOTKA

Hlavnú jednotku je možné umiestniť na akýkoľvek rovný povrch alebo pripevniť na stenu pomocou otvoru na zavesenie, ktorý sa nachádza na zadnej strane jednotky.

#### 5.2 VONKAJŠÍ TEPLOTNÝ SENZOR

Senzor je možné umiestniť na akýkoľvek rovný povrch alebo pripevniť na stenu pomocou otvoru na zavesenie, ktorý sa nachádza na zadnej strane senzora.

*Poznámka: Prenos medzi prijímačom a vysielačom je možné uskutočniť až do vzdialenosti 70 m v otvorenom priestore. Otvorený priestor: bez rušiacich prekážok ako sú budovy, stromy, vozidlá, vedenia vysokého napätia, a. t. d’.*

## 6. FUNKCIE PREDPOVEDE POČASIA

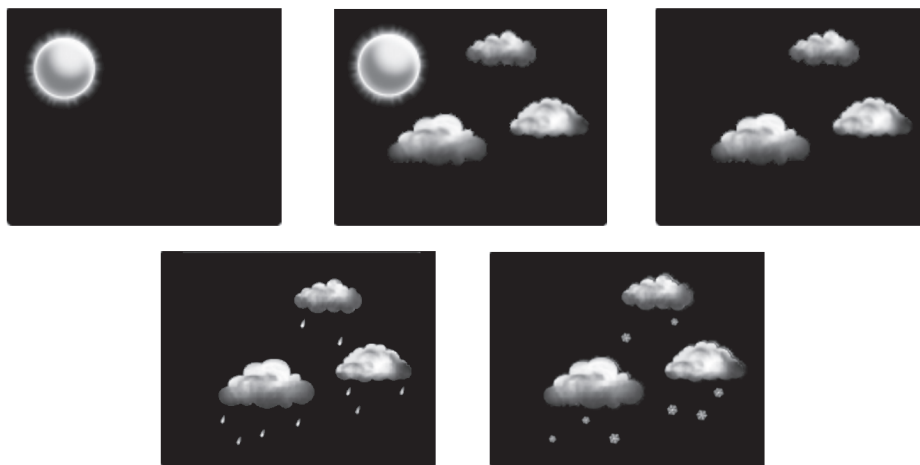
### 6.1 PREVÁDZKA

- Po zapnutí alebo po podržaní tlačidla **WEATHER** po dobu 3 sekúnd začne na displeji blikať ikona počasia. Aktuálne počasie zadajte stlačením tlačidla ▼ alebo ▲. Stlačením tlačidla **WEATHER** nastavenie potvrdíte. Ak správne nevložíte aktuálne počasie, potom predpoveď počasia nemusí byť presná.
- Meteorologická stanica vykoná prvú predpoveď 6 hodín po zadaní aktuálneho stavu počasia.
- Aktuálny stav počasia je potrebné zadať znova, ak sa zmení nadmorská výška hlavnej jednotky. (Barometrický tlak je v miestach s vyššou nadmorskou výškou nižší. Preto má zmena nadmorskej výšky vplyv na predpoveď počasia).

### 6.2 POČASIE

V predpovedi počasia je celkom 5 rôznych animácií stavu počasi:

Slniečno, Mierne zamračené, Zamračené, Daždivo, Mráz alebo Sneženie.



- **Mráz alebo sneženie** sa zobrazí, pokiaľ je predpoveď počasia zatiahnutá s dažďom a vonkajšia teplota (ktoréhokoľvek kanálu) je nižšia než 0 °C.
- **Upozornenie na námrazu:** Symbol „☁“ sa zobrazí, pokiaľ je vonkajšia teplota (ktoréhokoľvek kanálu) medzi -2 °C do +3°C.

*Poznámka: Ak existuje rozpor medzi predpoveďou počasia miestnej meteorologickej stanice a týmto prístrojom, potom má prednosť predpoveď miestnej meteorologickej stanice. Výrobca nezodpovedá za problémy, ktoré môžu nastať v dôsledku nesprávnej predpovedi počasia z tohto prístroja.*

## 7. TEPLOMER

### 7.1 PRENOS NA RÁDIOVEJ FREKVENCII

- Po nastavení počasia hlavná jednotka automaticky spustí prenos vonkajšej teploty z vonkajšieho senzoru.
- Jednotka teplotného senzoru automaticky prenesie signál do hlavnej jednotky po vložení batérií.
- Ak sa hlavnej jednotke nepodarí prijať prenos z vonkajšieho teplotného senzoru počas prvých 3 minút po vložení batérií (na displeji sa zobrazuje „- - -“), možno prenos prijať manuálne podržaním tlačidla **RF SEARCH** (B6) po dobu 3 sekúnd. Na displeji sa zobrazí ikona 📶.



## 7.2 TEPLOTA A VLHKOSŤ

### 7.2.1 Maximum/minimum vonkajšej teploty a vlhkosti za posledných 24 hodín

- Meteostanica zobrazí najvyššiu a najnižšiu vonkajšiu teplotu a vlhkosť za posledných 24 hodín. Na displeji sa zobrazí **HI** a **LO**.

### 7.2.2 Maximum / minimum vonkajšej teploty a vlhkosti od resetu

- Stisnutím tlačidla **MEMORY** zobrazíte maximálnu a minimálnu zaznamenanú teplotu a vlhkosť od spustenia do resetovania. Na displeji sa zobrazí ikona **MEM**. Ak pri prezeraní záznamu z pamäte stlačíte po dobu 3 sekúnd tlačidlo **MEMORY** záznam maximálnej a minimálnej hodnoty sa vymaže.
- Ak pri prezeraní záznamu z pamäte opäť stlačíte tlačidlo **MEMORY**, zobrazí sa zodpovedajúci čas a dátum pre záznam maximálnej a minimálnej teploty a vlhkosti. Hodnota záznamu z pamäte a zodpovedajúci čas a dátum budú blikať. Postupnými stlačeniami tlačidla **MEMORY** môžete voliť nasledujúce zobrazenie: Čas a dátum zaznamenané najnižšej teploty, čas a dátum zaznamenané najvyššej teploty, čas a dátum zaznamenané najnižšej vlhkosti, Čas a dátum zaznamenané najvyššej vlhkosti.

### 7.2.3 Celcius / Fahrenheit

- Tlačidlom **°C / °F** zvolíte vnútornú / vonkajšiu teplotu v režime stupňov Celzia alebo Fahrenheita.
- Merateľný rozsah vnútornej teploty je -9,9 °C ~ 50 °C. Pokiaľ je teplota mimo merateľný rozsah, na displeji sa zobrazí **LL.L** (pod minimálnou teplotou) alebo **HH.H** (nad maximálnou teplotou).
- Ak je vonkajšia teplota nižšia ako -40°C, na displeji sa zobrazí **LL.L**. Ak je vonkajšia teplota vyššia ako +70°C, na displeji sa zobrazí **HH.H**.

*Poznámka: Ak je vonkajšia teplota nižšia ako -20 °C alebo vyššia ako +50 °C, vonkajší senzor nemusí fungovať správne. Premiestnite senzor do vnútorných priestorov, aby zostal funkčný.*

### 7.2.4 Vlhkosť

- Merateľný rozsah vnútornej vlhkosti je 20 – 99 %. Ak je vnútorná vlhkosť nižšia ako 20 %, zobrazí sa **20 %**.  
Merateľný rozsah vonkajšej vlhkosti je 0~99%.

### 7.2.5 Funkcia upozornenia na vonkajšiu teplotu

- Funkciu upozornenia na vonkajšiu teplotu aktivujete alebo deaktivujete stlačením tlačidla **ALERT**.
- Tlačidlom **ALERT** môžete zvoliť:
  - Aktívne upozornenie na vysokú vonkajšiu teplotu. Vedľa číslce vonkajšej teploty sa zobrazí ikona **▲**.
  - Aktívne upozornenie na vysokú a nízku vonkajšiu teplotu. Vedľa číslce vonkajšej teploty sa zobrazia ikony **▲/▼**.
  - Aktívne upozornenie na nízku vonkajšiu teplotu. Vedľa číslce vonkajšej teploty sa zobrazí ikona **▼**.
  - Deaktivácia upozornenia na vonkajšiu teplotu. Ikona upozornenia zmizne.



- Ak chcete prepnúť na nastavení upozornenie na vonkajšiu teplotu, podržte tlačidlo **ALERT** po dobu 3 sekúnd. Ikona  alebo  vedľa číslic teploty bude blikať. Tlačidlami  a  preveďte nastavenie hodnoty a tlačidlom **ALERT** ho potvrdíte. Sekvencia nastavenia je nasledujúca: horný limit teploty, dolný limit teploty.
- Pri upozornení bude na displeji blikať príslušná ikona  alebo  a údaj teploty. Zvuk upozornenia vypnete stlačením ľubovoľného tlačidla. Inak bude znieť 2 minúty a potom sa vypne automaticky.

**7.2.6 Pruh ukazovateľa komfortu** zobrazuje príjemné/nepříjemné klíma.

#### **7.2.7 Použitie kábla teplotnej sondy o dĺžke 1,5 m:**

- Pripojte kábel teplotnej sondy do konektora na vonkajšom senzore.
- Kovové puzdro umiestnite vonku a jednotku teplotného senzoru nechajte vo vnútri, aby nedošlo ku zmrznutiu batérie, keď vonkajšia teplota klesne pod  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Teplotnú sondu vždy používajte k meraniu teploty v nasledujúcom teplotnom rozsahu:  $-50\text{ }^{\circ}\text{C}$  až  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  a  $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$  až  $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$

## **8. NASTAVENIE ČASU A BUDÍKU**

### **8.1 HODINY RIADENÉ RÁDIOM**

- Po vložení batérií a ukončení príjmu prenosu z vonkajšieho teplotného senzoru hlavnou jednotkou hodiny automaticky spustia vyhľadávanie časového signálu DFC. Na displeji blika ikona príjmu časového signálu . Ak je signál úspešne prijatý, ikona  bude svietiť. Ak nie, ikona zmizne z displeja.
- Hodiny automaticky vyhľadajú časový signál každý deň o 3.00 am, aby bol stále k dispozícii presný čas. Ak sa príjem nepodarí, vyhľadávanie sa zastaví (Ikona zmizne z displeja ).
- Vyhľadávanie časového signálu sa môže začať aj manuálne stlačením tlačidiel  alebo  na 3 sekundy. Každé vyhľadávanie trvá približne 5 minút. Ak zlyhá, vyhľadávanie sa ukončí.
- Vyhľadávanie časového signálu je možné ukončiť stlačením tlačidiel  alebo  na 3 sekundy.
- Ikona  sa zobrazí na displeji, pokiaľ je v režime letného času.

### **8.2 MANUÁLNE NASTAVENIE ČASU**

- Podržte tlačidlo **MODE** po dobu 3 sekúnd, čím prepnete do režimu nastavenia hodín a kalendára.
- Pomocou tlačidiel  a  vykonajte nastavenie a stlačením tlačidla **MODE** každé nastavenie potvrdíte.

*Poznámka: Podržaním tlačidla  a  môžete proces urýchliť a dosiahnuť požadované hodnoty rýchlejšie.*

- Postupnosť nastavenia sa zobrazuje nasledovne: 12/24 hodín, časové pásmo, hodiny, minúty, sekundy, jazyk dňa v týždni, rok, mesiac a deň.
- Pre deň v týždni možno vyberať z 8 jazykov, a to: nemčina (GE), francúzština (FR), španielčina (SP), taliančina (IT), holandčina (DU), dánčina (DA), ruština (RU) a angličtina (EN).

*Poznámka: Sekundy možné nastaviť len na nulu.*

*Ak neurobíte žiadne nastavenie, režim nastavenia času sa automaticky ukončí po 15 sekundách.*

*Časové pásmo: Ak v oblasti nemôžete prijímať signál DCF77, časové pásmo by malo byť nastavené na 0. Časové pásmo sa používa v oblastiach, kde je možné prijímať signál DCF77, ale časové pásmo sa líši od nemeckého času.*

### 8.3 FUNKCIA DVOJITÉHO DENNÉHO BUDÍKA

- Tlačidlom **MODE/SET** môžete voliť nasledujúce zobrazenie:  
Čas → Čas a deň v týždni → Čas budíku (na displeji sa zobrazí **AL**)
- Pokiaľ sa zobrazuje Čas budíka, podržte po dobu 3 sekúnd tlačidlo **MODE/SET**, čím sa dostanete do nastavenia času tohto budíka. Tlačidlami **▲** a **▼** nastavte čas budíka a stlačením tlačidla **MODE/SET** nastavenie potvrdíte.
- Stlačením tlačidla **🔔** budík zapnete (ON) alebo vypnete (OFF). Pokiaľ je budík zapnutý, na displeji sa zobrazí ikona **🔔**.
- Pri zvonení budíka bude blikať ikona **🔔**. Pokiaľ počas vyzváňania stlačíte tlačidlo **SNOOZE/DIMMER**, aktivuje sa budenie s prispaním (na displeji bliká **🔔**).
- Vyzváňanie sa preruší a začne znovu o 5 minút neskôr. Toto budenie s prispaním možno opakovať maximálne 7krát.
- Budenie s prispaním vypnete stlačením ktoréhokoľvek tlačidla okrem **SNOOZE/DIMMER**. Inak bude budík zvoniť asi minútu a potom sa automaticky vypne.

## 9. JAS DISPLEJA

Stlačte tlačidlo **SNOOZE/DIMMER** pre nastavenie jasu displeja.

## 10. INDIKÁCIA SLABÝCH BATÉRIÍ

Ikona slabej batérie **🔋** znamená, že jednotka teplotného senzoru má slabé batérie. Batérie je preto treba vymeniť.

## 11. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIE

- Ak prístroj nepracuje správne, stlačte pomocou špendlíka tlačidlo Reset.
- Neumiestňujte hodiny blízko zdrojov rušenia a kovových rámov, napr. počítačov alebo televízorov.
- Ak vyberiete batérie, informácie uložené v hodinách sa stratia.
- Nevystavujte prístroj priamemu slnečnému svitu, vysokej teplote, chladu, vysokej vlhkosti a nepoužívajte ho na miestach, kde je mokro.
- Vonkajší senzor sa nesmie nastavovať a inštalovať pod vodou. Pri nastavovaní ho nevystavujte priamemu slnečnému svitu a dažďu.
- Nikdy prístroj nečistite s použitím materiálov a produktov, ktoré sú agresívne alebo spôsobujú koróziu. Abrázívne čistiace prostriedky môžu poškriabať plastové časti a skorodovať elektronické obvody.
- Ak existuje rozpor medzi predpoveďou miestnej meteorologickej stanice a tohto prístroja, má prednosť predpoveď miestnej meteorologickej stanice. Výrobca nezodpovedá za nesprávne predpovede počasia z tohto prístroja.

## Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese  
[www.hyundai-electronics.sk](http://www.hyundai-electronics.sk)



**VAROVANIE:** NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY. V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.



NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA. PE VRECKO ODKLADAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. VRECKO NIE JE NA HRANIE. NEPOUŽÍVAJTE TOTO VRECÚŠKO V KOLÍSKACH, POSTIELKACH, KOČÍKOCH ALEBO DETSKÝCH OHRÁDKACH.

### Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení

**(Vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)**



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Týmto ETA a.s. prehlasuje, že typ rádiového zariadenia WS4380 je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.hyundai-electronics.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.hyundai-electronics.cz/declaration_of_conformity).

## **WPROWADZENIE**

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi, aby dowiedzieć się, jak prawidłowo obsługiwać sprzęt.

Po przeczytaniu instrukcji obsługi odłóż ją w bezpieczne miejsce, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

## **1. WŁAŚCIWOŚCI**

### **1.1 PROGNOZOWANIE POGODY**

- Słońce, Lekkie zachmurzenie, Zachmurzenie, Deszcz, Mróz lub Śnieg

### **1.2 CZAS**

- Zegar sterowany radiowo DCF77, 77,5 kHz
- Kalendarz wieczny do roku 2099
- Wybór nazw dni tygodnia w 8 językach
- Funkcja alarmu

### **1.3 WILGOTNOŚĆ**

- Zakres pomiarowy wilgotności w pomieszczeniu: 20 ~ 99 %
- Zakres pomiarowy wilgotności na zewnątrz: 0 ~ 99 %
- Zapis danych o zewnętrznej wilgotności od czasu startu/resetu
- Pamięć Max/Min zewnętrznej wilgotności z ostatnich 24 godzin

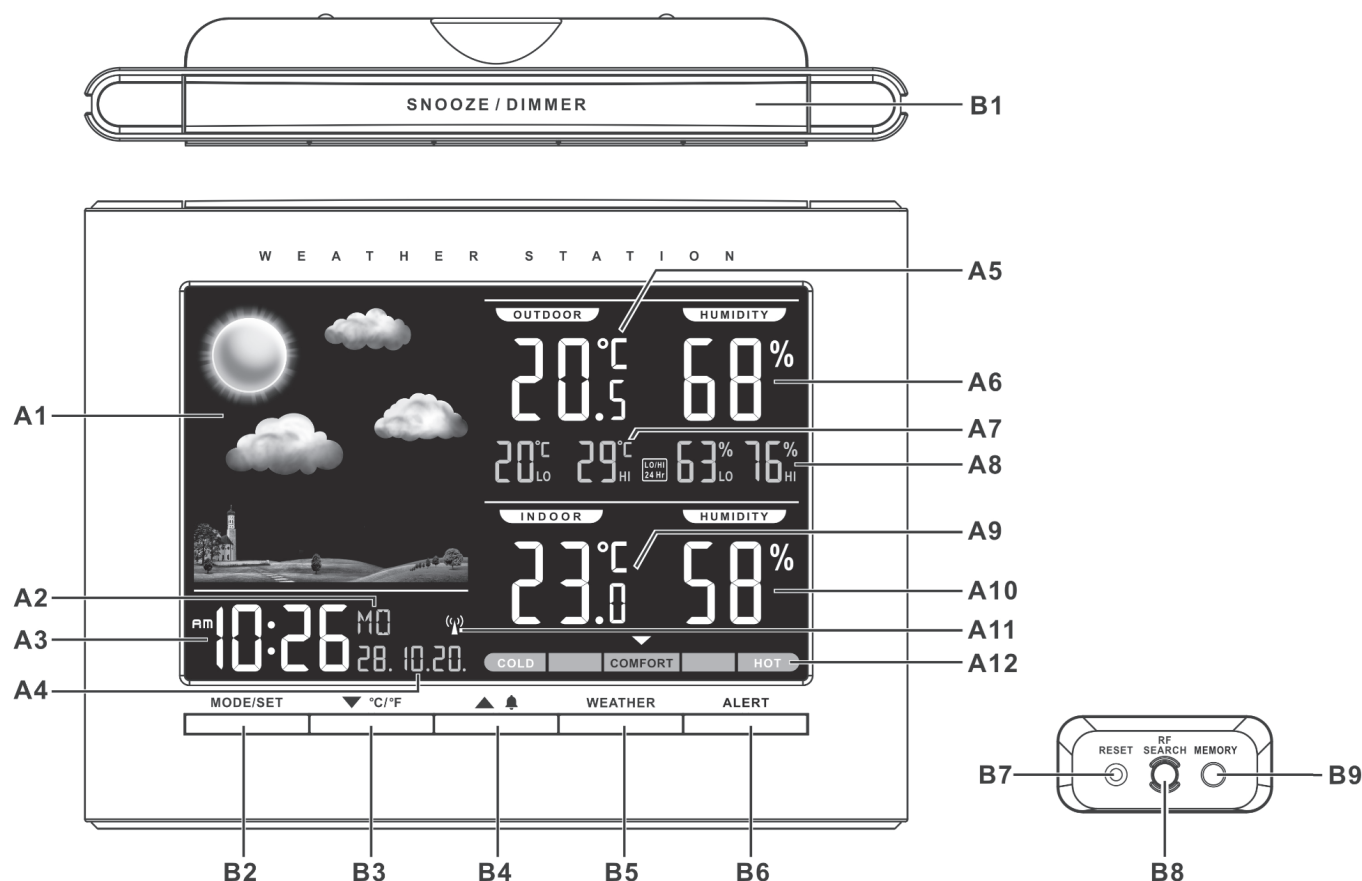
### **1.4 TEMPERATURA**

- Wyświetlacz temperatury zewnętrznej i wewnętrznej
- Zakres pomiaru temperatury wewnętrznej: - 9,9 ~ 50 °C
- Wybór jednostki °C / °F
- Zakres pomiaru temperatury zewnętrznej: 20 ~ 50 °C
- Zapis danych o zewnętrznej temperatury od czasu startu/resetu
- Pamięć Max/Min (wewnętrzna i zewnętrzna temperatura)
- Wskaźnik komfortu ciepłego

### **1.5 BEZPRZEWODOWY SENSOR ZEWNĘTRZNY**

- Wskaźnik wyczerpania baterii zewnętrznego czujnika
- Montaż na ścianie lub możliwość postawienia
- Załączony jeden czujnik bezprzewodowy
- Częstotliwość transmisji 433,92 MHz, ERP 0,104 mW
- Zasięg transmisji: 70 metrów w terenie otwartym

## 2. JEDNOSTKA GŁÓWNA



### 2.1 Część A – LCD

- A1: Prognoza pogody
- A2: Dzień tygodnia/sekunda
- A3: Godzina
- A4: Data
- A5: Temperatura na zewnątrz
- A6: Wilgotność na zewnątrz
- A7: Najwyższa/najniższa temperatura w ciągu ostatnich 24 godzin

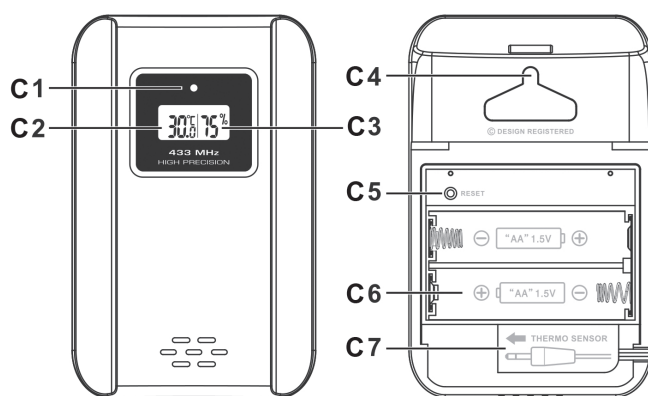
- A8: Najwyższa/najniższa wilgotność w ciągu ostatnich 24 godzin
- A9: Temperatura w pomieszczeniu
- A10: Wilgotność w pomieszczeniu
- A11: Ikona sterowania radiowego
- A12: Wskaźnik komfortu

### 2.2 Część B – Przyciski

- B1: Przycisk **SNOOZE/DIMMER**
- B2: Przycisk **MODE/SET**
- B3: Przycisk **▼ / °C/°F**
- B4: Przycisk **▲ / 🔔**
- B5: Przycisk **WEATHER**

- B6: Przycisk **ALERT**
- B7: Przycisk **RESET**
- B8: Przycisk **RF SEARCH**
- B9: Przycisk **MEMORY**

### 3. ZEWNĘTRZNY CZUJNIK



C1: LED-owa kontrolka transmisji  
C2: Wyświetlacz temperatury  
C3: Wyświetlacz wilgotności  
C4: Otwór do montażu naściennego

C5: Przycisk "RESET"  
C6: Komora na baterie  
C7: Sonda przewodowa

### 4. PIERWSZE CZYNNOŚCI

#### 4.1 JEDNOSTKA GŁÓWNA

- Zdejmij pokrywę komory baterii i włóż 2 sztuki baterii AA.
- Lub podłącz przewód zasilający do gniazda sieciowego. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania upewnij się, że lokalne napięcie jest takie samo, jak zaznaczone na adapterze.

*Uwaga: Przy zasilaniu wyłącznie bateryjnym podświetlenie będzie wyłączone. Naciśnij przycisk drzemki, podświetlenie będzie działać przez około 5 sekund. Podczas podłączania z adapterem, przy założeniu, że baterie zostały prawidłowo zainstalowane, produkt automatycznie przełączy się na zewnętrzny zasilacz.*

#### 4.2 ZEWNĘTRZNY CZUJNIK TEMPERATURY

- Komora baterii czujnika temperatury znajduje się za tylną częścią obudowy.
- Włożyć dwie baterie AA, zwracając uwagę na właściwą biegunowość [„+” i „-”].

### 5. INSTALACJA/MONTAŻ

#### 5.1 JEDNOSTKA GŁÓWNA

Urządzenie główne może zostać ustawione na jakiegokolwiek płaskiej powierzchni lub powieszone na ścianie za pomocą otworu/wieszaka w tylnej części urządzenia.

#### 5.2 ZEWNĘTRZNY CZUJNIK TEMPERATURY

Czujnik może zostać ustawione na jakiegokolwiek płaskiej powierzchni lub powieszone na ścianie za pomocą otworu/wieszaka w tylnej części urządzenia.

*UWAGA: Transmisja pomiędzy odbiornikiem i nadajnikiem może odbywać się do odległości 70 m w terenie otwartym. Teren otwarty to przestrzeń, w której na drodze transmisji nie znajdują się przeszkody takie jak ściany, budynki, drzewa, pojazdy, linie wysokiego napięcia etc.*



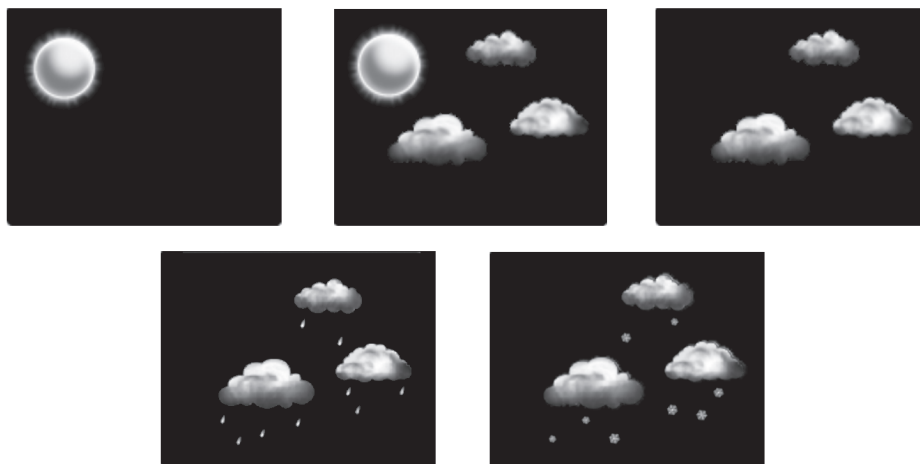
## 6. FUNKCJA PROGNOZY POGODY

### 6.1 DZIAŁANIE

- Po włączeniu urządzenia lub naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku **WEATHER** przez 3 sekundy, na wyświetlaczu zacznie migać ikona pogody. Przejść do aktualnych warunków pogodowych naciskając przyciski ▼ lub ▲. Ponownie nacisnąć przycisk **WEATHER** by zatwierdzić ustawienia. Prognozy mogą być niedokładne, jeśli wybór nie zostanie dokonany prawidłowo.
- Stacja meteorologiczna rozpocznie pierwszą prognozę około 6 godzin później po wprowadzeniu aktualnego stanu pogody.
- Dane pogodowe należy ponownie wprowadzić jak opisano powyżej, w przypadku gdy zmieni się położenie urządzenia (ciśnienie atmosferyczne jest niższe w miejscach wyżej położonych, dlatego zmiana położenia może wpływać na prognozowanie).

### 6.2 STANY POGODOWE

Urządzenie pokazuje animację jednego z 5 różnych prognozowanych stanów pogodowych: Słońce, Lekkie zachmurzenie, Zachmurzenie, Deszcz, Mróz lub Śnieg.



Ikona „**Mróz lub śnieg**” pokazuje się, gdy według prognozy ma padać deszcz a równocześnie temperatura (na którymkolwiek czujniku) spada poniżej 0 °C.

**Alarm temperaturowy w postaci ikony:** „” pojawia się, gdy temperatura (mierzona na dowolnym kanale) znajduje się w zakresie -2 °C ~ +3 °C.

*Uwaga: Jeśli występują różnice pomiędzy oficjalnymi prognozami pogody a prognozami stacji pogodowej, należy wziąć pod uwagę prognozy oficjalne. Producent zastrzega sobie brak odpowiedzialności za skutki korzystania z prognozy pogody podawanej przez urządzenie, w tym również te spowodowane błędnymi prognozami.*

## 7. TERMOMETR

### 7.1 PROCEDURA PRZESYŁANIA DROGĄ RADIOWĄ (RF)

- Stacja pogodowa rozpoczyna automatyczne przyjmowanie sygnału radiowego z zewnętrznych czujników, po ustawieniu warunków pogodowych.
- Czujnik temperatury będzie przekazywał dane o temperaturze i wilgotności do głównego urządzenia automatycznie, od razu po włożeniu baterii.



- Jeśli główna stacja pogodowa nie rozpoczęła odbierania sygnału z czujnika w ciągu trzech minut po włożeniu baterii (na wyświetlaczu LCD pojawia się „- - . -”), należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **RF SEARCH** przez trzy sekundy, aby ręcznie ustawić transmisję. Ikona  pojawi się na wyświetlaczu.

## 7.2 TEMPERATURA I WILGOTNOŚĆ

### 7.2.1 Maximum/Minimum zewnętrznej temperatury i wilgotności za ostatnie 24 godziny

- Po uruchomieniu urządzenie automatycznie pokazuje ostatnie 24 godziny najwyższej i najniższej wartości temperatury zewnętrznej i wilgotności. Na wyświetlaczu LCD pojawi się **HI** i **LO**.

### 7.2.2 Zarejestrowano najwyższą i najniższą temperaturę zewnętrzną i wilgotność od uruchomienia / resetu.

- Nacisnąć przycisk **MEMORY** by zobaczyć maksymalną i minimalną temperaturę oraz wilgotność za okres od uruchomienia lub resetu. Ikona **MEM** pojawi się na wyświetlaczu.
- Podczas sprawdzania zapisanych danych nacisnąć i przytrzymać przez trzy sekundy przycisk **MEMORY** w celu skasowania zapisu.
- Po przejściu w tryb sprawdzania zapisanych danych naciskać przycisk **MEMORY** by sprawdzić datę i czas zapisania minimalnych i maksymalnych wartości temperatury oraz wilgotności. Zostanie podana jedna z zapisanych wartości, a odpowiadająca jej data i godzina będzie migać na wyświetlaczu. Kolejne naciśnięcia przycisku **MEMORY** spowodują wyświetlenie:  
Czas i data dla rekordu pamięci o najniższej temperaturze, Data i godzina dla rekordu pamięci o najwyższej temperaturze, Data i godzina dla rekordu pamięci o najniższej wilgotności, Data i godzina dla rekordu pamięci o najwyższej wilgotności.

### 7.2.3 Celsjusz/Fahrenheit

- Nacisnąć przycisk **°C / °F** by wybrać skalę temperatury wewnętrznej lub zewnętrznej.
- Zakres pomiarowy temperatury w pomieszczeniu to -9.9°C ~ 50°C. Jeśli temperatura znajduje się poza zakresem mierzonym przez urządzenie, na wyświetlaczu pojawią się komunikaty **LL.L** (poniżej minimalnej) lub **HH.H** (powyżej maksymalnej).
- Jeśli temperatura na zewnątrz jest niższa niż -40°C, w sekcji wyświetlacza pokazującej temperaturę na zewnątrz pojawi się komunikat **LL.L**.
- Jeśli temperatura na zewnątrz jest wyższa niż +70°C, w sekcji wyświetlacza pokazującej temperaturę pomieszczenia pojawi się komunikat **HH.H**.

*Uwaga: Jeżeli temperatura na zewnątrz jest niższa niż -20°C lub przekracza +50°C, czujnik temperatury zewnętrznej może nie działać poprawnie. Należy wówczas umieścić czujnik temperatury w pomieszczeniu, aby uniknąć jego uszkodzenia.*

### 7.2.4 Wilgotność

- Zakres mierzenia wilgotności wewnętrznej znajduje się pomiędzy 20 % a 99 %. Jeśli aktualna wilgotność jest niższa niż 20 %, na wyświetlaczu pojawi się komunikat **20%**.
- Zakres pomiaru wilgotności zewnętrznej: 20 ~ 99 %

### 7.2.5 Funkcja alarmu temperatury zewnętrznej

- Nacisnąć przycisk **ALERT** by aktywować lub dezaktywować funkcję alarmu temperatury zewnętrznej.
- Kolejne naciśnięcia przycisku **ALERT**:
  - Aktywacja alarmu wysokiej temperatury zewnętrznej, poniżej wskazania temperatury zewnętrznej pojawi się ikona ▲.
  - Aktywacja wysokiej / niskiej temperatury zewnętrznej, poniżej wskazania temperatury zewnętrznej pojawią się ikony ▲/▼.
  - Aktywacja alarmu niskiej temperatury zewnętrznej, poniżej wskazania temperatury zewnętrznej pojawi się ikona ▼.
  - Dezaktywacja alarmu temperatury zewnętrznej, ikona zniknie z wyświetlacza.
- Nacisnąć i przytrzymać przez trzy sekundy przycisk **ALERT** by przejść do
- ustawień alarmu temperatury zewnętrznej. Na wyświetlaczu, poniżej wskazania temperatury zewnętrznej zacznie migać ikona ▲ lub ▼. Nacisnąć przycisk ▼ or ▲ by dokonać ustawień, nacisnąć przycisk **ALERT**, żeby zatwierdzić ustawienia. Sekwencja ustawień: graniczna wartość wysokiej temperatury, graniczna wartość niskiej temperatury.
- Gdy uaktywni się alarm, na wyświetlaczu zacznie migać odpowiadająca mu ikona ▲ lub ▼ a także wskazanie temperatury. Nacisnąć dowolny przycisk, by zatrzymać alarm dźwiękowy – w przypadku braku reakcji alarm dźwiękowy będzie trwał przez 2 minuty, a potem wyłączy się automatycznie.

**7.2.6 Wskaźnik komfortu pogodowego** łączy pokazywaniu czy aktualne warunki pogodowe są odczuwane przez człowieka jako komfortowe.

### 7.2.4 Korzystanie z sondy przewodowej (1,5 m)

- Podłączyć sondę przewodową do wejścia na czujniku temperatury zewnętrznej.
- Wyprowadzić końcówkę sondy na zewnątrz, zaś sam czujnik pozostawić w pomieszczeniu, by uniknąć zamrożenia baterii w przypadku występowania temperatur poniżej -20 °C.
- Zawsze korzystać z sondy do mierzenia temperatury, gdy spodziewane temperatury będą w zakresie -50 °C ~ 0 °C lub +50 °C ~ +70 °C

## 8. USTAWIANIE CZASU I ALARMÓW

### 8.1 ZEGAR STEROWANY RADIOWO

- Zegar automatycznie zaczyna poszukiwać radiowego sygnału czasu DCF w ciągu 3 minut po rozpoczęciu pracy urządzenia. Na wyświetlaczu zacznie migać ikona sterowania radiowego (📻). Jeżeli sygnał zostanie odebrany, ikona (📻) zacznie świecić stałym światłem. Jeśli sygnał nie zostanie odebrany, ikona zniknie.
- W celu zachowania dokładności, zegar automatycznie pobiera sygnał radiowy codziennie o 3.00. W przypadku gdy pobieranie sygnału nie uda się (ikona (📻) znika z wyświetlacza).
- Zegar można ustawić tak, aby ręcznie skanował sygnał czasu, przytrzymując przycisk ▼ i ▲ przez 3 sekundy. Każdy odbiór trwa około 5 minut. W przypadku niepowodzenia odbioru skanowanie zatrzymuje się.
- Zatrzymaj skanowanie, przytrzymując przycisk „▼” i „▲” przez 3 sekundy.
- Ikona 🌞<sub>DST</sub> pojawi się na wyświetlaczu LCD, jeśli jest w trybie czasu letniego.

## 8.2 RĘCZNE USTAWIANIE CZASU

- Aby przejść do trybu ustawiania kalendarza i zegara, nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk **MODE**.
- Nacisnąć przycisk ▲ lub ▼ ustawić żądane wartości, a następnie nacisnąć przycisk **MODE** by zatwierdzić ustawienia.

*Uwaga: Poprzez przytrzymanie przycisku ▲ lub ▼ można przyspieszyć proces wybierania żądanej wartości liczbowej.*

- Kolejność ustawień: 12/24 wyświetlanie czasu, Strefa czasowa, Godzina, Minuty, Sekundy, Dzień tygodnia (wybór języka), Rok, Miesiąc, Dzień.
- Nazwę dnia tygodnia można ustawić w jednym z 8 języków: niemiecki (GE), francuski (FR), hiszpański (SP), włoski (IT), niderlandzki (DU), duński (DA), rosyjski (RU) lub angielski (EN).

*Uwaga: Sekundy można ustawiać wyłącznie na zero. Jeśli przez 15 sekund nie zostaną wykonane żadne ustawienia urządzenie wychodzi z trybu ustawiania czasu. Strefa czasowa: Jeżeli znajdujesz się w obszarze, gdzie nie można odebrać sygnału RC-DCF, strefa czasowa powinna zostać ustawiona na 0. Automatyczne ustawianie strefy czasowej używane jest w obszarach, gdzie można odebrać sygnał DCF, a strefa czasowa jest inna niż w Niemczech.*

## 8.3 FUNKCJA ALARMU:

- Nacisnąć przycisk **MODE/SET** by wybrać: Czas → Czas i Dzień tygodnia → Czas alarmu (Na wyświetlaczu pojawia się ikona **AL**)
- By wejść w ustawienia alarmu przytrzymać przez trzy sekundy przycisk **MODE/SET**. Naciskając przyciski ▲ lub ▼ ustawić czas alarmu. Nacisnąć przycisk **MODE/SET** by zatwierdzić ustawienia.
- Nacisnąć przycisk  by włączać lub wyłączać alarm. Jeśli alarm jest włączony, na wyświetlaczu pojawi się ikona .
- Podczas aktywacji alarmu, ikona  miga. Nacisnąć przycisk **SNOOZE/DIMMER** by wejść w tryb drzemki (ikona  będzie migać na wyświetlaczu). Tryb drzemki potrwa 5 minut, a następnie alarm rozlegnie się ponownie. Drzemkę można przedłużyć maksymalnie 7 razy.
- Aby wyłączyć alarm, nacisnąć dowolny przycisk poza **SNOOZE/DIMMER**. W przypadku braku reakcji alarm dźwiękowy będzie trwał przez 2 minuty, a potem wyłączy się automatycznie.

## 9. ŚWIATŁO

Naciśnij przycisk **SNOOZE/DIMMER**, aby ustawić jasność LED.

## 10. WYŚWIETLANIE FAZ KSIĘŻYCA

Pojawi się ikona  niskiego poziomu naładowania akumulatora, wskazująca, że czujnik temperatury jest w stanie niskiego poziomu naładowania akumulatora. Baterie należy wymienić.

## 11. OSTRZEŻENIA

- Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, przy pomocy spinacza lub szpilki nacisnąć przycisk **RESET**.
- Unikać umieszczania urządzenia w pobliżu źródeł promieniowania elektromagnetycznego takich jak komputer czy telewizor.
- Po wyjęciu baterii zegar traci pamięć ustawień czasu.

- Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, gorąca, zimna i wysokiej wilgotności.
- Zewnętrznego czujnika nie wolno umieszczać lub instalować pod wodą. Wybierać miejsca nie narażone na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych oraz deszczu.
- Do czyszczenia nie używać agresywnych środków chemicznych lub ostrych przedmiotów. Może to spowodować porysowanie powierzchni urządzenia i/lub korozję jego wewnętrznych obwodów elektronicznych.
- Jeśli występują różnice pomiędzy oficjalnymi prognozami pogody a prognozami stacji pogodowej, należy wziąć pod uwagę prognozy oficjalne. Producent zastrzega sobie brak odpowiedzialności za skutki korzystania z prognozy pogody podawanej przez urządzenie, w tym również te spowodowane błędnymi prognozami.

### **Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.**

Więcej informacji dotyczących urządzenia oraz serwisu znajduje się na naszej stronie internetowej [www.hyundai-electronics.pl](http://www.hyundai-electronics.pl)



**OSTRZEŻENIE:** ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.



NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA. TOREBKĘ Z PE POŁOŻYĆ W MIEJSCU BĘDĄCYM POZA ZASIĘGIEM DZIECI. TOREBKA NIE SŁUŻY DO ZABAWY! TEGO WORKA NIE NALEŻY UŻYWAĆ W KOŁYSKACH, ŁÓŻECZKACH, WÓZKACH LUB KOJCACH DZIECIECYCH.

### **Utylizacja zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki)**



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Niniejszym ETA a.s. oświadcza, że sprzęt radiowy typu WS4380 spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod poniższym adresem internetowym: [www.hyundai-electronics.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.hyundai-electronics.cz/declaration_of_conformity)

## **INTRODUCTION**

Thank you for buying our product. Please read through these operating instructions, so you will know how to operate your equipment properly. After you finished reading the instructions manual, put it away in a safe place for future reference.

## **1. FEATURES**

### **1.1 WEATHER FORECAST**

- Sunny, Slightly Cloudy, Cloudy, Rainy, Freezing or Snow

### **1.2 TIME**

- Radio Controlled Time DCF77, 77,5 kHz
- Perpetual Calendar Up to Year 2099
- Day of week in 8 languages user selectable
- Daily Alarm Function

### **1.3 HUMIDITY**

- Indoor humidity measurable range: 20 ~ 99 %
- Outdoor humidity measurable range: 0 ~ 99 %
- Outdoor Humidity Record from Start-Up/Reset
- 24 Hours Min/Max Display for Outdoor Humidity

### **1.4 TEMPERATURE**

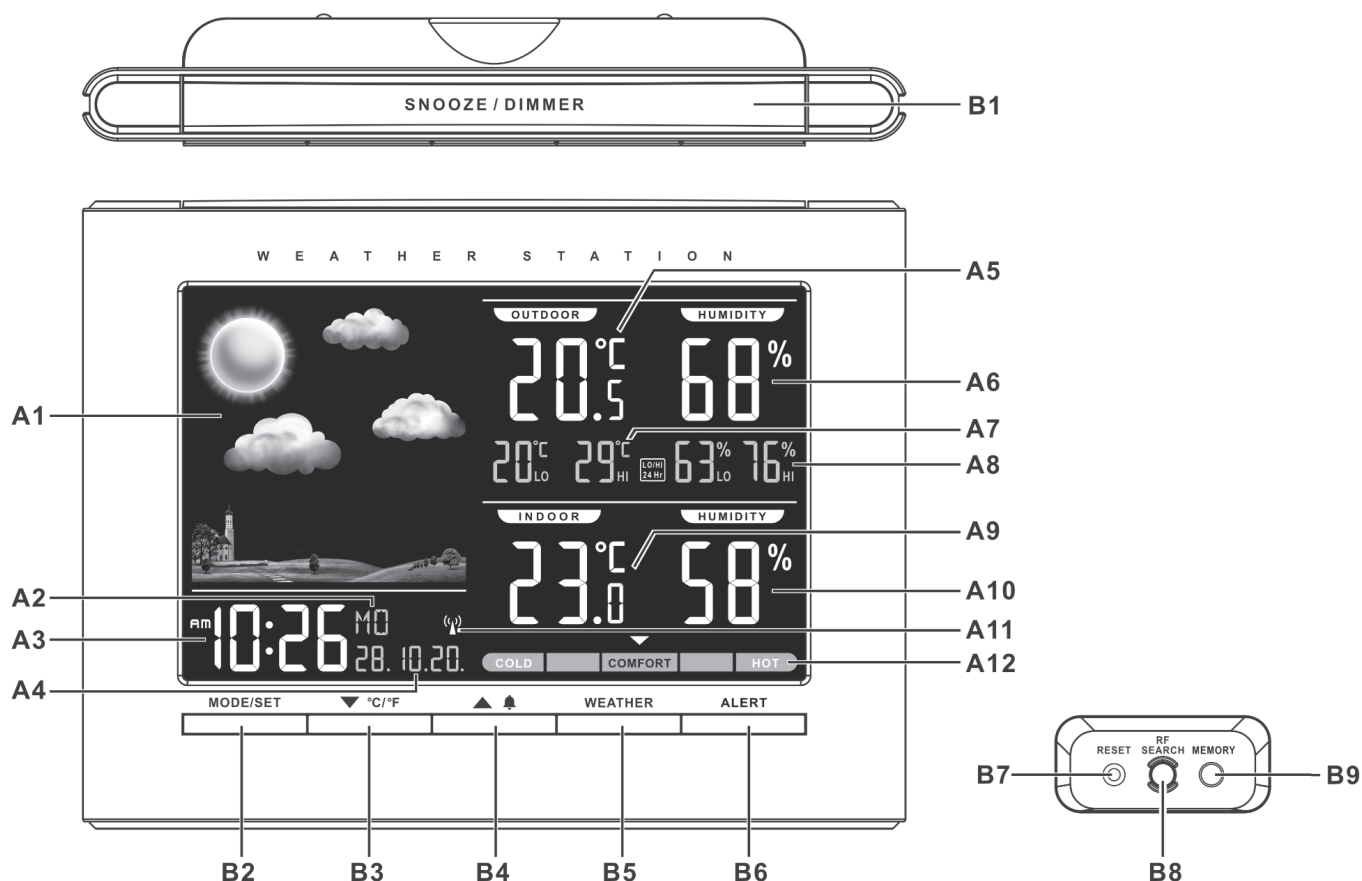
- Indoor & outdoor temperature display
- Indoor measurable range: -9,9 ~ 50 °C
- Measures °C/ °F user selectable
- Outdoor measurable range: -20 ~ 50 °C
- Outdoor Temperature Record from Start-Up/Reset
- 24 Hours Min/Max Display for Outdoor Temperature
- Comfort Indicator Bar

### **1.5 WIRELESS OUTDOOR SENSOR**

- Low-battery indicator for Outdoor Sensor
- Wall Mount or Table Stand
- One Wireless Thermo Sensor Included
- 433,92 MHz RF transmitting frequency, ERP 0,104 mW
- 70 meter transmission range in an open area



## 2. MAIN UNIT APPEARANCE



### 2.1 Part A – LCD

- A1: Weather forecast
- A2: Day of week/Second
- A3: Time
- A4: Date
- A5: Outdoor temperature
- A6: Outdoor humidity
- A7: Past 24 hours highest/lowest outdoor temperature record

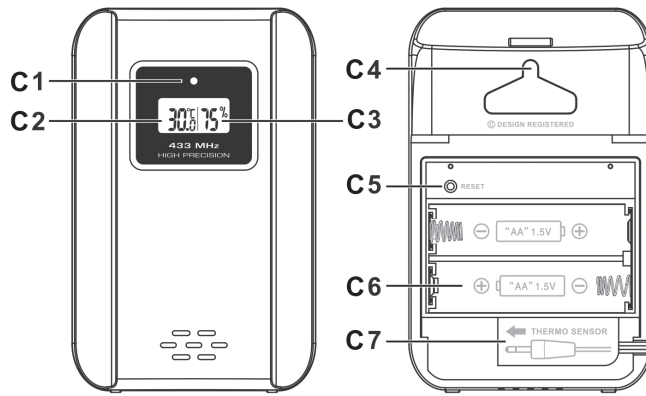
- A8: Past 24 hours highest/lowest outdoor humidity record
- A9: Indoor temperature
- A10: Indoor humidity
- A11: Radio control icon
- A12: Comfort indicator

### 2.2 Part B – Buttons

- B1: **SNOOZE/DIMMER** button
- B2: **MODE/SET** button
- B3: **▼/ °C/°F** button
- B4: **▲/ 🔔** button
- B5: **WEATHER** button

- B6: **ALERT** button
- B7: **RESET** button
- B8: **RF SEARCH** button
- B9: **MEMORY** button

### 3. OUTDOOR SENSOR



C1: Transmission Indication LED

C2: Temperature display

C3: Humidity display

C4: Wall mount hole

C5: "RESET" button

C6: Battery compartment

C7: Cable probe

### 4. GETTING STARTED

#### 4.1 MAIN UNIT

- Remove battery compartment door and insert 2 x AA size battery.
- Or connect the power cord to the wall outlet. Before connecting the unit to power, please make sure your local voltage is the same as marked on the adaptor.

*Note: When powered by battery only, backlight would be off. Press snooze button, backlight will last for around 5 seconds. When connecting with the adaptor on the premise that batteries have been installed correctly, this product will switch to the external power supply automatically.*

#### 4.2 OUTDOOR THERMO SENSOR

- Batteries compartment of thermo sensor is locating behind the back cover,
- Insert 2 x AA batteries observing polarity ["+" and "-" marks]

### 5. INSTALLATION

#### 5.1 MAIN UNIT

The main unit can be placed onto any flat surface, or wall mounted by the hanging hole at the back of the unit.

#### 5.2 OUTDOOR THERMO SENSOR

The remote sensor should be placed onto flat surface or securely mounted onto a horizontal surface.

*Note: Transmissions between receiver and transmitter can reach up to 70m in open area.*

*Open Area: there are no interfering obstacles such as buildings, trees, vehicles, high voltage lines, etc*



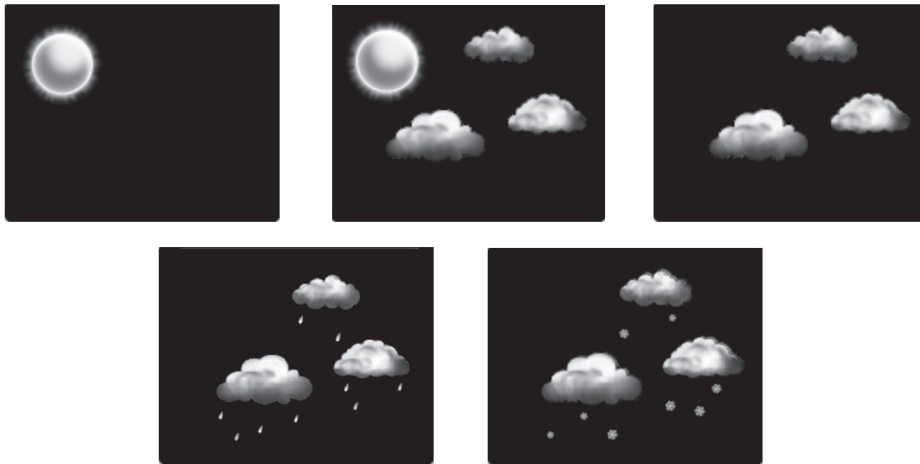
## 6. WEATHER FORECAST FUNCTION

### 6.1 OPERATION

- After powering on, or holding the **WEATHER** button for 3 seconds, the weather icon flash on the LCD. Enter the current weather by pressing ▼ or ▲ button. Press **WEATHER** button to confirm the setting. The weather forecast may not be accurate if the current weather entered is not correct.
- The weather station will start the first forecast at around 6 hours later after the current weather status is entered.
- The current weather status should be entered again if the altitude of the Main Unit is changed. (Barometric pressure is lower at higher altitude location. Therefore, altitude change will affect the weather forecast).

### 6.2 WEATHER CONDITIONS

There are totally 5 different weather status animations in the weather forecast: Sunny, Slightly Cloudy, Cloudy, Rainy, Freezing or Snow.



- Freezing or snow is shown if the weather forecast is Rainy and outdoor temperature (any channel) under 0 °C.
- Frost Alert  is shown if the outdoor temperature (any channel) is between -2 °C ~ +3 °C.

*Note: If there is any inconsistency of weather forecast between Local Weather Station and this unit, the Local Weather Station's forecast should prevail. The manufacture will not hold responsible for any trouble that may come up due to wrong forecasting from this unit.*

## 7. THERMOMETER

### 7.1 RF TRANSMISSION PROCEDURE

- The main unit automatically starts receiving transmission from outdoor sensor for outdoor temperature & humidity after weather condition setting.
- The outdoor sensor will automatically transmit temperature and humidity signal to the main unit after batteries inserted.
- If main unit failed to receive transmission from outdoor thermo sensor in first 3 minutes after the batteries inserted (“- - . -” display on the LCD), hold **RF SEARCH** button for 3 seconds to receive transmission manually. The RF icon  displays on the LCD.

## 7.2 TEMPERATURE & HUMIDITY

### 7.2.1 Past 24 Hours Maximum/Minimum Outdoor Temperature and Humidity

- After start up, the unit automatically shows past 24 hours the highest & lowest outdoor temperature and humidity record. **HI** & **LO** show on the LCD

### 7.2.2 Recorded highest & lowest Outdoor Temperature and Humidity from Start-up/Reset

- Press **MEMORY** button to view the maximum and minimum temperature and humidity record from start-up or reset. The **MEM** icon displays on the LCD.
- When viewing the memory record, hold **MEMORY** button for 3 seconds to clear the maximum and minimum record.
- When viewing the memory record, press **MEMORY** button again to check the corresponded time and date for memory maximum and minimum temperature & humidity record. The memory record value and corresponded time and date flash. Press **MEMORY** button select to view:  
Time & date for lowest temperature memory record, Time and date for highest temperature memory record, Time & date for lowest humidity memory record, Time and date for highest humidity memory record.

### 7.2.3 Celsius/Fahrenheit

- Press **°C / °F** button to select Indoor/Outdoor Temperature in Celsius mode or Fahrenheit mode.
- Indoor temperature measurable range is -9.9°C ~ 50°C. If the temperature is out of the measurable range, **LL.L** (beyond the minimum temperature) or **HH.H** (beyond the maximum temperature) will be shown on the LCD.
- If outdoor temperature is lower than -40°C, **LL.L** displays on the outdoor temperature column.
- If outdoor temperature is higher than +70°C, **HH.H** displays on the outdoor temperature column.

*Note: When outdoor temperature is lower than -20°C, or higher than +50°C, outdoor sensor unit might not work properly, and please keep the outdoor sensor unit indoor to maintain it working.*

### 7.2.4 Humidity

- The indoor humidity measurable range is 20 % ~ 99 %. It will display **20%** if indoor humidity is lower than 20%.
- The outdoor humidity measurable range is 0~99%.

### 7.2.5 Outdoor Temperature Alert Function

- Press **ALERT** button to select to activate or deactivate outdoor temperature alert function.
  - Press **ALERT** button select to:  
Active outdoor upper temperature alert, the icon  besides outdoor temperature digit would display.
  - Active outdoor upper& lower temperature alert, the icon / besides outdoor temperature digit would display.
  - Active outdoor lower temperature alert, the icon  besides outdoor temperature digit would display.
  - Deactivate outdoor temperature alert, alert icon disappear.
- Hold **ALERT** button for 3 seconds to enter outdoor temperature alert setting. Icon  or  beside Temperature's digits flash. Press  or  button to adjust the setting value, press **ALERT** button to confirm the setting. Setting Sequence as follow: Upper limit of temperature, Lower limit of Temperature.
- When it's alert, the corresponding icon  or  and temperature digit would flash on the LCD. Press any buttons to stop the alert sound, otherwise, it will sound for 2 minutes, and stop automatically.

**7.2.6 Comfort Indicator Bar** for the display of pleasant/unpleasant climate.

### 7.2.7 The use of 1,5m cord Temperature Probe

- Insert the probe plug into the jack on the outdoor sensor.
- Put the cable outside and leave the Thermo Sensor Unit indoor to avoid freezing up the battery when the outdoor temperature is below  $-20^{\circ}\text{C}$ .
- Always use the temperature probe to sense the temperature when the temperature is between the following range:  $-50^{\circ}\text{C} \sim 0^{\circ}\text{C}$  and  $+50^{\circ}\text{C} \sim +70^{\circ}\text{C}$

## 8. TIME AND ALARM SETTING

### 8.1 RADIO CONTROLLED CLOCK

- After batteries inserted and main unit finishes receiving the transmission from outdoor sensor, the clock automatically starts to scan the DCF time signal. Radio Control Icon () flashes on the LCD. If the signal is received successfully, the icon () will be lit. If not, the icon disappears.
- The clock automatically scans the time signal at 3.00 a.m. every day to maintain accurate timing. If reception fail, scanning stops ( on LCD disappear).
- The clock can be set to scan the time signal manually by holding  and  button for 3 seconds. Each reception takes about 5 minutes. If receptions fail, scanning stops.
- Stop scanning by holding  and  button for 3 seconds.
- The  shown on the LCD if it is in daylight saving time mode.

### 8.2 MANUAL TIME SETTING

- Hold **MODE** button for 3 seconds to enter Clock/Calendar setting mode.
- Press  or  button to adjust the setting and press **MODE** button to confirm each setting.

*Note: By keeping the  or  button pressed, could accelerate the process and reach the desired value more quickly.*

- The setting sequence is shown as follow: 12/24 Hour, Time Zone, Hour, Minutes, Second, Day-of-week language, Year, Month, Day.
- 8 languages can be selected in Day-of-week, they are: German (GE), French (FR), Spanish (SP), Italian (IT), Dutch (DU), Danish, Russian (RU), and English (EN).

*Note: Second adjusted to zero only.*

*The Time Setting Mode will automatically exit in 15 seconds without any adjustment.*

*Time Zone: If you are in the area and couldn't receive RC-DCF frequency signal, the time zone should be set to 0. Time Zone is used in areas in which DCF frequency signal can be received but the time zone is different from German Time.*

### 8.3 DAILY ALARM FUNCTION

- Press **MODE/SET** button to select to view: Time → Time & Day of Week → Alarm Time (**AL** shown on the LCD)
- When viewing the Alarm Time, hold **MODE/SET** button for 3 seconds to enter Alarm Time setting. Press ▲ or ▼ button to adjust the alarm time. Press **MODE/SET** button to confirm the setting.
- Press  button to switch alarm on or off. If it is on,  shown on the LCD.
- When Alarming, alarm icon  flash. Press **SNOOZE/DIMMER** button to activate the snooze alarm, (  flash on the LCD). The alarm will snooze for around 5 minutes, then it alarms again. This snooze function can be enabled for maximum 7 times.
- Except **SNOOZE/DIMMER** button, press any buttons to stop the snooze alarm. Otherwise, the alarm signal sounds for about 2 minutes, and then stops automatically.

## 9. LIGHT

Press **SNOOZE/DIMMER** button to adjust the LED brightness.

## 10. LOW BATTERY INDICATION

The low battery icon  will appear indicating that thermo sensor is in low battery status. The batteries should be replaced.

## 11. PRECAUTIONS

- Use a pin to press the reset button if the Unit does not work properly.
- Avoid placing the clock near interference sources/metal frames such as computer or TV sets.
- The clock loses its time information when the battery is removed.
- Do not expose it to direct sunlight, heavy heat, cold, high humidity or wet areas.
- The outdoor sensor must not be set up and installed under water. Set it up in away direct sunlight and Rain.
- Never clean the device using abrasive or corrosive materials or products. Abrasive cleaning agents may scratch plastic parts and corrode electronic circuits.
- If there is any inconsistency of weather forecast between Local Weather Station and this unit, the Local Weather Station's forecast should prevail. The manufacturer will not take responsible for incorrect forecasting from this unit.

**We reserve the right to change technical specifications.**



WARNING: DO NOT USE THIS PRODUCT NEAR WATER, IN WET AREAS TO AVOID FIRE OR INJURY OF ELECTRIC CURRENT. ALWAYS TURN OFF THE PRODUCT WHEN YOU DON'T USE IT OR BEFORE A REVISION. THERE AREN'T ANY PARTS IN THIS APPLIANCE WHICH ARE REPARABLE BY CONSUMER. ALWAYS APPEAL TO A QUALIFIED AUTHORIZED SERVICE. THE PRODUCT IS UNDER A DANGEROUS TENTION.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THE PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

**Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Hereby, ETA a.s. declares that the radio equipment type WS4380 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
[www.hyundai-electronics.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.hyundai-electronics.cz/declaration_of_conformity)

## **BEVEZETÉS**

Köszönjük, hogy a mi készülékünket választotta! Kérjük olvassa el a használati utasítást figyelmesen, a készülék megfelelő használata érdekében! Elolvasás után tárolja a kézikönyvet biztonságos helyen a későbbi használatához!

## **1. JELLEMZŐK**

### **1.1 IDŐJÁRÁS ELŐREJELZÉS**

- Napos, enyhén felhős, felhős, esős, fagyos, vagy havas

### **1.2 IDŐ**

- Rádióval vezérelt idő DCF77, 77,5 kHz
- Naptár 2099-ig
- A hét napjai (8 nyelvből választhat)
- Napi Ébresztő funkció

### **1.3 PÁRATARTALOM**

- Beltéri páratartalom mérhető tartomány: 20 ~ 99 %
- Kültéri páratartalom mérhető tartomány: 0 ~ 99 %
- Külső Páratartalom felvétele Start-Up/Reset megnyomásától
- 24 órás Min/Max külső páratartalom megjelenítése

### **1.4 HŐMÉRSÉKLET**

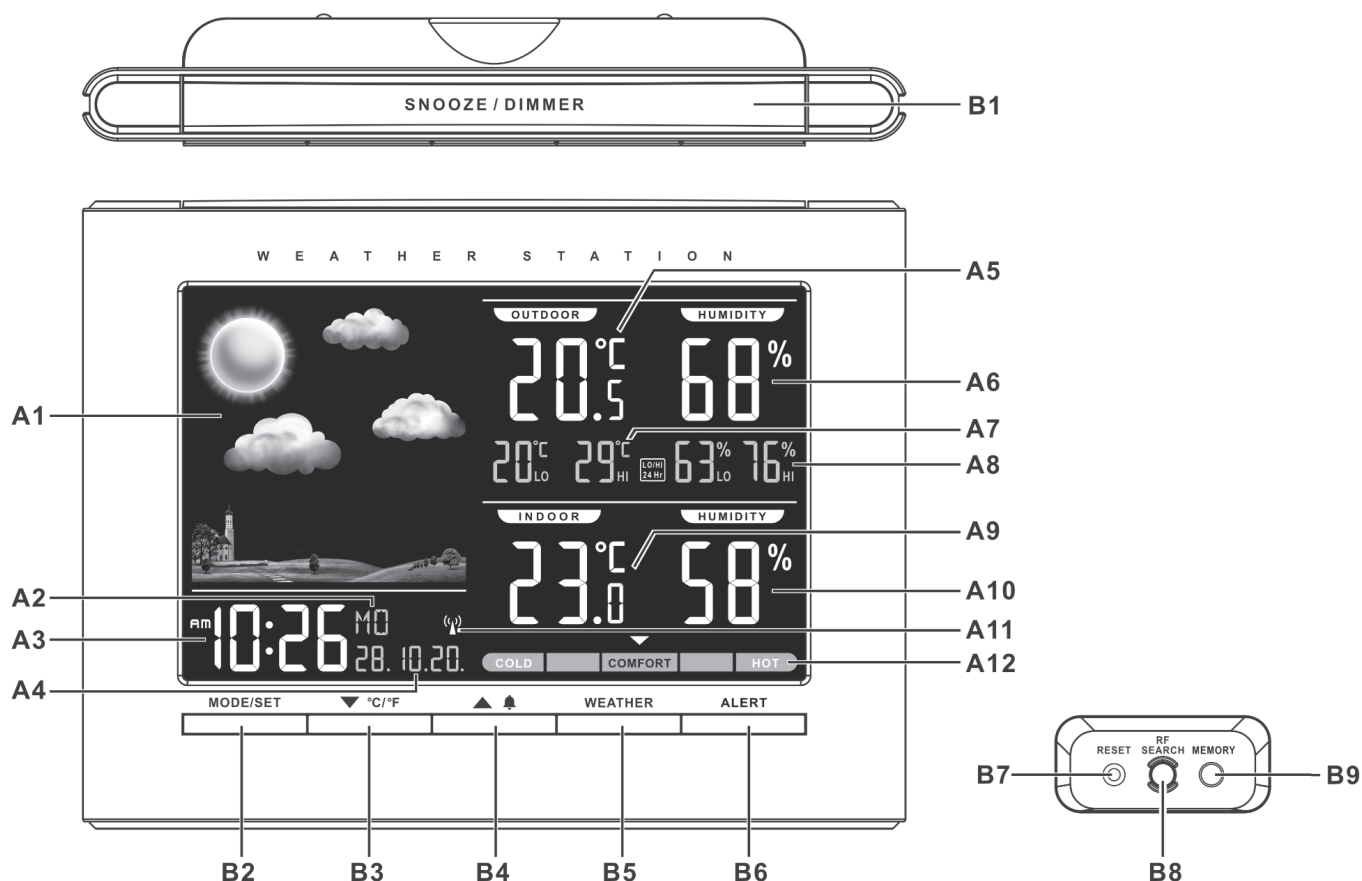
- Beltéri és kültéri hőmérséklet megjelenése
- Beltéri mérési tartomány: -9,9 ~ 50 °C
- °C/ °F választható
- Kültéri mérési tartomány: -20 ~ 50 °C
- Külső hőmérséklet felvétele Start-Up/Reset megnyomásától
- 24 órás Min/Max külső hőmérséklet megjelenítése
- Comfort Indicator Lista

### **1.5 VEZETÉK NÉLKÜLI KÜLTÉRI ÉRZÉKELŐ**

- Kültéri Szenzor, alacsony elemfeszültség jelzővel
- Állvány
- Mellékelve van egy vezeték nélküli Hő Szenzor
- 433,92 MHz RF átviteli frekvencia, ERP 0,104 mW
- 70 méter a hatótávolsága nyílt területen



## 2. FŐEGYSÉG LEÍRÁSA



### 2.1 Rész A – LCD

- A1: Időjárás előrejelzés
- A2: Hét napja/Másodperc
- A3: Idő
- A4: Dátum
- A5: Kültéri hőmérséklet
- A6: Kültéri páratartalom
- A7: Az elmúlt 24 órás legmagasabb/ alacsonyabb külső hőmérséklet

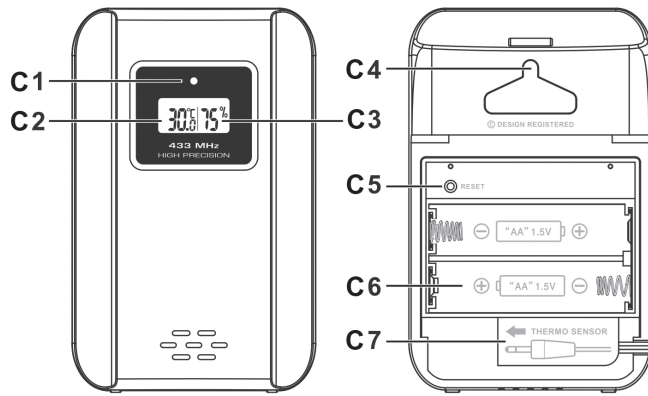
- A8: Az elmúlt 24 órás legmagasabb/ alacsonyabb külső páratartalom
- A9: Beltéri hőmérséklet
- A10: Beltéri páratartalom
- A11: Rádió kontroll ikonja
- A12: Komfort indikátor

### 2.2 Rész B – gombok

- B1: **SNOOZE/DIMMER** gomb
- B2: **MODE/SET** gomb
- B3: **▼/ °C/°F** gomb
- B4: **▲/ 🔔** gomb
- B5: **WEATHER** gomb

- B6: **ALERT** gomb
- B7: **RESET** gomb
- B8: **RF SEARCH** gomb
- B9: **MEMORY** gomb

### 3. KÜLTÉRI SZENZOR



C1: Transzmisszió LED indikátor

C2: Hőmérséklet megjelenése

C3: Páratartalom megjelenése

C4: Falra akasztó lyuk

C5: "RESET" gomb

C6: Elemtartó

C7: Szonda kábele

### 4. AZ ELSŐ LÉPÉSEK

#### 4.1 FŐEGYSÉG

- Vegye le az elemtartó fedelét és helyezzen be 2db AA típusú elemet, vagy csatlakoztassa a tápkábelt az elektromos hálózathoz! Csatlakozás előtt ellenőrizze, hogy a konnektorban lévő feszültség megfelel-e a készülék címkéjén lévő feszültségnek!

*Megjegyzés: Ha csak elem biztosítja a tápellátást, a háttérvilágítás ki lesz kapcsolva. Nyomja meg a SNOOZE gombot, ekkor a háttérvilágítás 5 másodpercre felvilágít! A tápkábel csatlakozása után, azzal a feltétellel, ha az elemek megfelelően lettek behelyezve, a készülék automatikusan a külső energiaforrást fogja használni.*

#### 4.2 KÜLTÉRI HŐ SZENZOR

- Az elemtartó a hátsó fedél alatt van elhelyezve.
- Tegyen be 2 db AA elemet, figyeljen a [„+” és „-” jelek] polaritására!

### 5. TELEPÍTÉS

#### 5.1 FŐEGYSÉG

A főegység bármilyen sík felületre helyezhető, vagy falra szerelhető az egység hátulján lévő akasztó lyuk kihasználásával.

#### 5.2 KÜLSŐ ÉRZÉKELŐ

A szenzort sík sík felületre helyezhető, vagy falra szerelhető az egység hátulján lévő akasztó lyuk kihasználásával.

*Megjegyzés: Az átvitelek az adó és a vevő között akár eltérőek is lehetnek 70 méter nyílt területen. Nyílt terület: ne legyenek zavaró akadályok, mint az épületek, fák, járművek, magas feszültségű vezetékek, stb.*

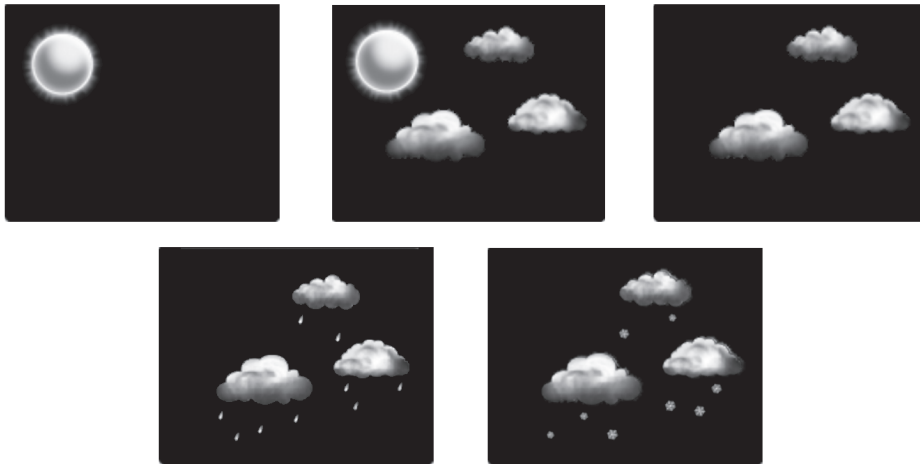
## 6. IDŐJÁRÁS ELŐREJELZÉS FUNKCIÓ

### 6.1 MŰKÖDÉS

- Bekapcsolás után, vagy **WEATHER** gomb 3 másodpercre való megnyomása után az időjárás ikonja villogni fog a kijelzőn. Állítsa be az aktuális időjárást a ▼ vagy ▲ gomb megnyomásával. Nyomja meg a **WEATHER** gombot a beállítás megerősítéséhez. Az időjárás előrejelzés hibás lehet, ha a beállított aktuális időjárás nem pontos.
- Az időjárás állomás megjeleníti az első előrejelzést kb. 6 órával az első beállítás után.
- Az aktuális időjárást újra be kell írni, ha a főegység tengerszint feletti magassága megváltozik.

### 6.2 IDŐJÁRÁS

Az 5 különböző időjárási helyzet animációja: Napos, enyhén felhős, felhős, esős, fagyos, vagy havas.



- Hó ikon jelenik meg, ha az időjárás esős és a külső hőmérséklet (minden csatornából) 0 °C alatt van.
- Fagy Riasztás: ❄️ jelenik meg, ha a külső hőmérséklet (minden csatornából) -2 ~ +3 °C között van.

*Megjegyzés: Ha bármilyen ellentmondás van az időjárás előrejelzésben a Helyi meteorológiai állomás és a készülék között, a helyi meteorológiai állomás előrejelzése érvényes. A gyártó nem felelős semmilyen problémáért a készülék rossz előrejelzése miatt .*

## 7. HŐMÉRŐ

### 7.1 RF ÁTVITELI ELJÁRÁS:

- A főegység automatikusan elkezd kapni a jelet a kültéri szenzortól az időjárás beállítása után.
- A kültéri hő szenzor elkezd automatikusan küldeni a jelet miután be vannak téve az elemek.
- Ha a főegység nem kapja a jelet a kültéri hő szenzortól miután be lettek téve az elemek („- - . -” megjelenik a kijelzőn) az első 3 perc alatt, akkor nyomja meg és tartsa lenyomva a **RF SEARCH** gombot legalább 3 másodpercig, hogy az megfogja a jelet manuálisan. RF ikon 📶 jelenik meg az LCD kijelzőn..

## 7.2 HŐMÉRSÉKLET ÉS PÁRATARTALOM

### 7.2.1 Utolsó 24 Órás Maximum/Minimum Kültéri Hőmérséklet és Páratartalom

- Elindítás után a készülék automatikusan megjeleníti az utolsó 24 órában mért legmagasabb & legalacsonyabb kültéri hőmérsékletet és páratartalmat. **HI** & **LO** feliratok jelennek meg az LCD kijelzőn.

### 7.2.2 A mentett legmagasabb & legalacsonyabb kültéri hőmérséklet és páratartalom visszaállítás után.

- Nyomja meg a **MEMORY** gombot a maximális és minimális hőmérséklet és páratartalom megjelenítéséért bekapcsolás/újraindítás után. **MEM** ikon jelenik meg az LCD kijelzőn.
- Érték megjelenése közben nyomja és tartsa megnyomva a **MEMORY** gombot 3 másodpercen keresztül a maximum és minimum törléséhez.
- Érték megjelenése közben nyomja meg a **MEMORY** gombot az újra megfelelő idő és dátum ellenőrzéséhez. Érték és az ennek megfelelő idő és dátum villogni fog. Nyomja meg a **MEMORY** gombot a következő megjelenítéséhez:  
A legalacsonyabb hőmérséklet ideje & dátuma, legmagasabb hőmérséklet ideje & dátuma, legalacsonyabb páratartalom ideje & dátuma, legmagasabb páratartalom ideje & dátuma.

### 7.2.3 Celsius/Fahrenheit

- Nyomja meg a **°C / °F** gombot és válassza ki a beltéri/kültéri hőmérsékletet Celsius, vagy Fahrenheit fokban.
- A beltéri hőmérséklet mérési tartomány  $-9.9^{\circ}\text{C} \sim 50^{\circ}\text{C}$ . Ha a hőmérséklet a mérhető tartományon kívül van, az megjelenik az LCD kijelzőn **LL.L** (túl a minimális hőmérsékleten), vagy **HH.H** (túl a maximális hőmérsékleten).
- Ha a kültéri hőmérséklet alacsonyabb mint  $-40^{\circ}\text{C}$ , **LL.L** felirat jelenik meg a kültéri hőmérséklet oszlopában.
- Ha a kültéri hőmérséklet magasabb mint  $+70^{\circ}\text{C}$ , **HH.H** felirat jelenik meg a kültéri hőmérséklet oszlopában.

*Megjegyzés: Ha a külső hőmérséklet alacsonyabb, mint  $-20^{\circ}\text{C}$ , vagy magasabb, mint  $+50^{\circ}\text{C}$ , előfordulhat, hogy a kültéri szenzor nem működik megfelelően, ezért kérjük, tartsa bent a kültéri szenzort a működés fenntartása érdekében.*

### 7.2.4 Páratartalom

- Beltéri páratartalom mérési tartomány 20 % ~ 99 %. Ha az aktuális páratartalom alacsonyabb mint 20 %, a kijelzőn megjelenik a **20%**.
- Kültéri páratartalom mérési tartomány 0~99%.

### 7.2.5 Kültéri hőmérséklet riasztási funkció

- Nyomja meg az **ALERT** gombot a funkció be/ki kapcsolásához.
- Nyomja meg az **ALERT** gombot a következő kiválasztásához:
  - Aktív kültéri magas hőmérséklet riasztás,  ikon jelenik meg a kültéri hőmérséklet mellett.
  - Aktív kültéri magas & alacsony hőmérséklet riasztás,  /  ikonok jelennek meg a kültéri hőmérséklet mellett.
  - Aktív kültéri alacsony hőmérséklet riasztás,  ikon jelenik meg a kültéri hőmérséklet mellett.

- A kültéri hőmérséklet riasztás kikapcsolás után a riasztás ikonja eltűnik.
- Nyomja meg és tartsa megnyomva az **ALERT** gombot 3 másodpercen keresztül a kültéri hőmérséklet riasztás beállításához.  vagy  ikon villog a hőmérséklet mellett. Nyomja meg a  vagy  gombot az érték beállításához, majd nyomja meg az **ALERT** gombot a megerősítéshez. A beállítási sorrend a következő: magas hőmérséklet határa, alacsony hőmérséklet határa.
- Riasztás közben megfelelő a  vagy a  ikon és a hőmérséklet a kijelzőn villogni fognak. Nyomjon meg bármilyen gombot a riasztó hang megállításához, ellenkező esetben az ébresztő szólni fog körülbelül 2 percen keresztül és utána automatikusan megáll.

**7.2.6 A Comfort Indicator Lista** mutatja a kellemes/kellemetlen klímát.

### 7.2.7 Hőmérséklet szonda használata

- Dugja be a szonda csatlakozóját a kültéri szenzor aljzatába.
- Húzza ki kültérbe a szonda kábelét és hagyja a hő szenzort bent, hogy az eleme ne fagyjon meg amikor a kültéri hőmérséklet  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  alatt van.
- Amikor a hőmérséklet  $-50\text{ }^{\circ}\text{C} \sim 0\text{ }^{\circ}\text{C}$  és  $+50\text{ }^{\circ}\text{C} \sim +70\text{ }^{\circ}\text{C}$  között mozog, használja mindig a hőmérséklet szondát.

## 8. IDŐ ÉS RIASZTÁS BEÁLLÍTÁSA

### 8.1 RÁDIÓVAL VEZÉRELT ÓRA:

- Miután az elemek be vannak téve és a főegység befejezi a jel átvitelét a kültéri hő szenzorból, az óra automatikusan elkezd keresni a DCF idő jelét. A rádió kontroll ikonja () villogni fog az LCD kijelzőn. Sikeres jelvétel esetén a () ikon jelenik meg. Ha a jelvétel sikertelen, az ikon eltűnik.
- Az óra automatikusan ellenőrzi az idő jelet reggel 3.00-kor minden nap a pontos idő fenntartása érdekében. Ha a jel átvitele hibás, az ellenőrzés megáll ( jel eltűnik).
- Ha manuálisan szeretné a keresést bekapcsolni, nyomja meg és tartsa megnyomva a  és  gombokat 3 másodpercre! Minden vétel kb. 5 percig tart. Ha a jel vétele sikertelen, a keresés megáll.
- Állítsa meg a keresést a “” és “” gomb 3 másodpercre való megnyomásával!
-  felirat jelenik meg az LCD kijelzőn nyári időszámítás esetén.

### 8.2 MANUÁLIS IDŐ BEÁLLÍTÁS

- Nyomja és tartsa megnyomva a **MODE** gombot 3 másodpercig az Óra/Naptár beállítási módba való belépéséhez.
- Nyomja meg a  vagy  gombot a beállításhoz, majd nyomja meg a **MODE** gombot minden beállítás megerősítéséhez.

*Megjegyzés:  vagy  gombok megnyomva tartásával gyorsíthatja a beállítást.*

- A beállítási sorrend pedig a következő: 12/24 óra, időzóna, óra, perc, másodperc, hét napja, nyelv, év, hónap, nap.
- 8 nyelv közül választhat a hét napja beállításánál: német (GE), francia (FR), spanyol (FR), olasz (IT), holland (DU), dán (DA), orosz (RU) és angol (EN).

*Megjegyzés: A másodpercet csak nullára lehet állítani.*

*Az idő beállítási mód automatikusan kikapcsol 15 másodperc után.*

*Időzóna: Ha az adott területen nem tudta fogadni az RC-DCF frekvenciájú jelet, az időzónát 0-ra kell állítani. Az időzóna olyan területeken használható, ahol DCF frekvenciájú jel fogható, de az időzóna eltér a német időtől.*

### 8.3 NAPI ÉBRESZTŐ FUNKCIÓ

- Nyomja meg a **MODE/SET** gombot a következő megjelenítéséhez: Idő → Hétköznap → Riasztási idő (**AL** megjelenik a kijelzőn)
- Ébresztési idő megjelenítéséhez, tartsa a **MODE/SET** gombot 3 másodpercig megnyomva az Alarm Time beállításába való belépéshez. Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az ébresztési idő beállításához. Nyomja meg a **MODE/SET** gombot a beállítás megerősítéséhez.
- Nyomja meg az  gombot az ébresztő be/ki kapcsolásához,  megjelenik a kijelzőn.
- Ébresztés közben, nyomja meg a **SNOOZE/DIMMER** gombot (B4) a szundi funkció aktiválásáért, ( villogni fog a kijelzőn). Az ébresztő szundikálni fog 5 percre, utána újra indul. A szundi funkciót maximum 7-szer lehet használni.
- A **SNOOZE/DIMMER** gomb kivételével, nyomjon meg bármilyen gombot a szundi funkció megállításához. Ellenkező esetben az ébresztő körülbelül 2 percen keresztül szólni fog és utána automatikusan megáll.

## 9. VILÁGÍTÁS

Nyomja meg a **SNOOZE/DIMMER** gombot a LED fényerőjének beállításához!

## 10. HOLDFÁZIS MEGJELENÍTÉS

Alacsony elem feszültség ikonja  jelenik meg és a thermo szenzor elemének a lemerültségét jelzi. Cserélje ki az elemeket!

## 11. ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Használjon egy tűt a „reset” gomb megnyomásához, ha a készülék nem működik megfelelően.
- Ne tegye a készüléket zavarási források/ fémes keretek, mint pl. számítógép, vagy TV, közelébe.
- Az óra elveszíti az idő információját amikor ki van véve az elem.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárra, magas hőmérsékletre, hidegre, magas páratartalomra, vagy nedves helyekre.
- A kültéri hő szenzort nem szabad elhelyezni víz alatt. Ne tegye ki azt közvetlen napsugárra és esőre.
- Soha ne tisztítsa a készüléket karcoló, vagy maró hatású anyagokkal, vagy termékekkel. Ezek a szerek megkarcolhatják a műanyag alkatrészeket, valamint az elektronikus áramkörökben korróziót okozhatnak.
- Ha bármilyen ellentmondás van az időjárás előrejelzésben a Helyi meteorológiai állomás és a készülék között, akkor a helyi meteorológiai állomás előrejelzése érvényes. A gyártó nem felelős semmilyen problémáért a készülék rossz előrejelzése miatt.



## A gyártó fenntartja a jogot a technikai specifikációk változtatására.

Termékről és szerviz hálózatról szóló információ itt található:

[www.hyundai-electronics.hu](http://www.hyundai-electronics.hu)



**FIGYELEM:** TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTÉG ALATT VAN.



**FULLADÁSVESZÉLY.** TARTSA A PE ZACSKÓT GYERMEKEKTŐL ELZÁRT HELYEN. A ZACSKÓ NEM JÁTÉKSZER. NE HASZNÁLJA EZT A ZACSKÓT BÖLCSŐKBEN, KISÁGYAKBAN, BABAKOCSIKBAN, VAGY GYEREK JÁRÓKÁKBAN.

## Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi

a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

Ezáltal az ETA a.s. kijelenti, hogy a WS4380 típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

[hyundai-electronics.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://hyundai-electronics.cz/declaration_of_conformity)

## **EINLEITUNG**

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, um zu erfahren, wie Sie das Gerät richtig bedienen. Nachdem Sie die Bedienungsanleitung gelesen haben, bewahren Sie sie bitte zur späteren Verwendung an einem sicheren Ort auf.

## **1.EIGENSCHAFTEN**

### **1.1 WETTERVORHERSAGE**

- Sonnig, leicht bewölkt, bewölkt, regnerisch, Frost oder Schnee

### **1.2 ZEIT**

- Zeitgesteuert über Funk DCF77, 77,5 kHz
- Ewiger Kalender bis 2099
- Wochentag in 8 vom Benutzer auswählbaren Sprachen
- Tägliche Alarmfunktion

### **1.3 FEUCHTIGKEIT**

- Messbarer Bereich der Raumluftfeuchtigkeit: 20 ~ 99 %
- Messbarer Bereich der Außenluftfeuchtigkeit: 0 ~ 99 %
- Aufzeichnung der Außenluftfeuchtigkeit seit Start/Rückstellung
- 24-Stunden-Minimum- und Maximum-Anzeige für die Außenluftfeuchtigkeit

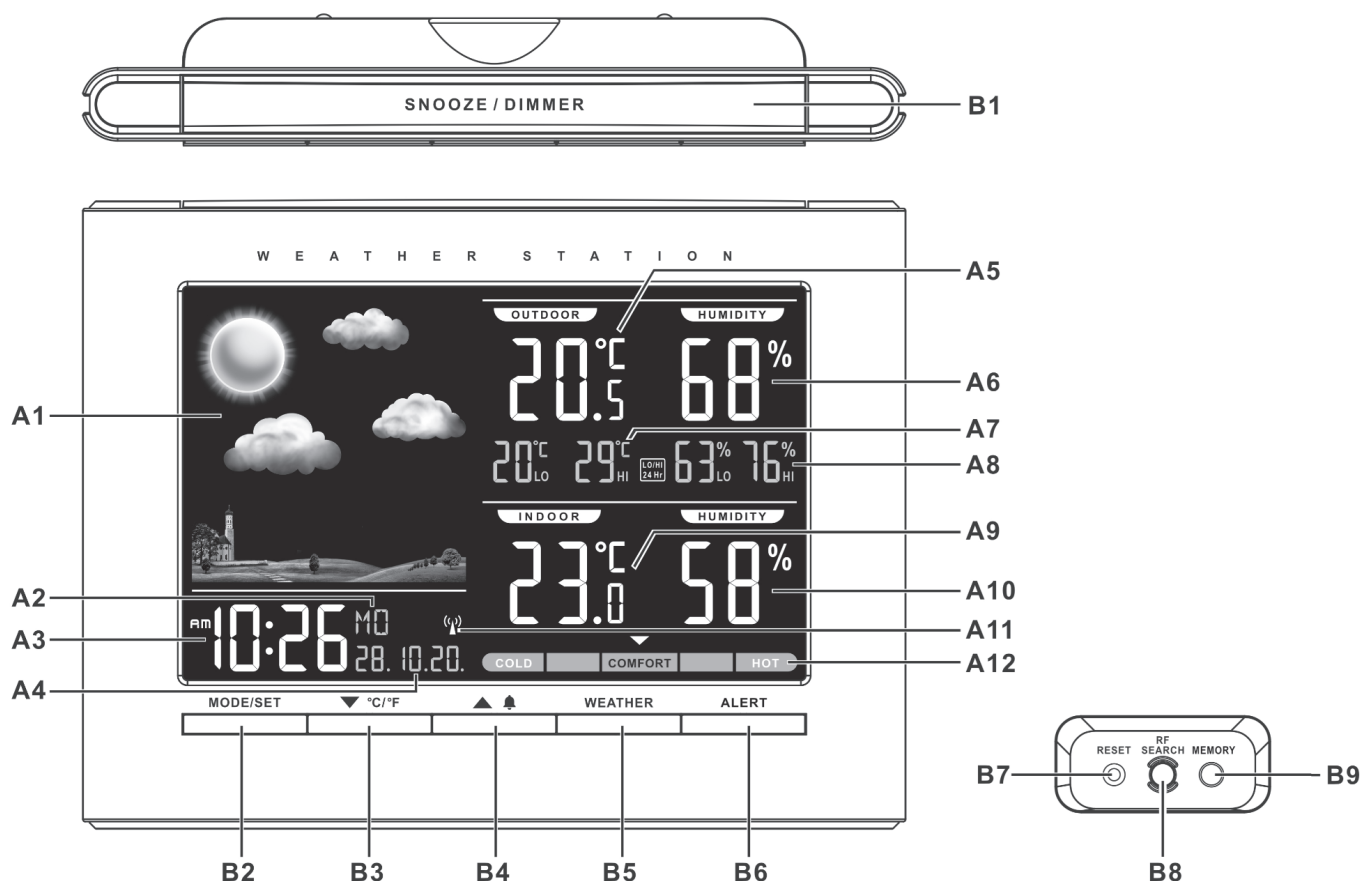
### **1.4 TEMPERATUR**

- Anzeige der Innen- und Außentemperatur
- Messbarer interner Temperaturbereich: -9,9 bis +50 °C
- Vom Benutzer wählbare Einheiten °C / °F
- Messbarer Außentemperaturbereich: -20 bis +50 °C
- Aufzeichnung der Außentemperatur seit Start/Rückstellung
- 24-Stunden-Minimum- und Maximum-Anzeige für die Außentemperatur
- Komfort-Anzeigeleiste

### **1.5 DRAHTLOSER AUSSSENSOR**

- Batterietiefstandsanzeige für Außensensor
- Wandhalterung oder Tischständer
- Ein drahtloser Temperatursensor im Lieferumfang enthalten
- Sendefunkfrequenz 433,92 MHz, ERP 0,104 mW
- Übertragungsbereich im freien Gelände 70 Meter

## 2. AUSSEHEN DER HAUPTZEINHEIT



### 2.1 Teil A – LCD Display

A1: Wettervorhersage  
 A2: Wochentag/Sekunden  
 A3: Zeit  
 A4: Datum  
 A5: Außentemperatur  
 A6: Außenluftfeuchtigkeit  
 A7: Höchste/niedrigste Außentemperatur in den letzten 24 Stunden

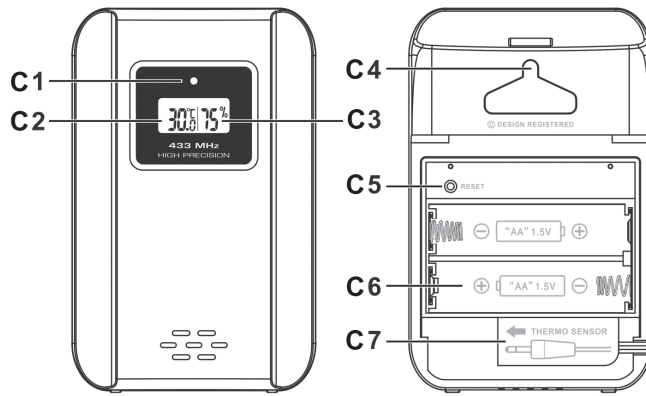
A8: Höchste/niedrigste Außenluftfeuchtigkeit der letzten 24 Stunden  
 A9: Innentemperatur  
 A10: Innenluftfeuchtigkeit  
 A11: Empfangssymbol DCF77  
 A12: Komfort-Indikator

### 2.2 Teil B – Tasten

B1: Taste **SNOOZE/DIMMER**  
 B2: Taste **MODE/SET**  
 B3: Taste **▼/ °C/°F**  
 B4: Taste **▲/ 🔔**  
 B5: Taste **WEATHER**

B6: Taste **ALERT**  
 B7: Taste **RESET**  
 B8: Taste **RF SEARCH**  
 B9: Taste **MEMORY**

### 3. AUSSENSENSOR



C1: LED-Sendeleuchte  
C2: Temperaturanzeige  
C3: Luftfeuchtigkeitsanzeige  
C4: Loch für Wandmontage

C5: Taste „RESET“  
C6: Batterieraum  
C7: Anschluss für externe Sonde

### 4. INBETRIEBNAHME

#### 4.1 HAUPT EINHEIT

- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs und legen Sie 2 AA-Batterien ein, oder stecken Sie den Adapter in die Steckdose und dann in die Wetterstation. Bevor Sie die Wetterstation an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Spannung in der Steckdose mit den auf dem Adapter angegebenen Werten übereinstimmt.

*Hinweise: Wenn die Wetterstation mit Batterien betrieben wird, ist das Display ausgeschaltet. Wenn die Snooze-Taste gedrückt wird, schaltet sie sich für etwa 5 Sekunden ein. Wenn die Wetterstation batteriebetrieben ist, schaltet sie automatisch auf Batteriebetrieb um, wenn der Adapter angeschlossen wird.*

#### 4.2 AUSENTEMPERATURSENSOR

- Das Batteriefach für den Temperatursensor befindet sich hinter der hinteren Abdeckung, öffnen Sie es, indem Sie es abschrauben.
- 2 AA-Batterien unter Beachtung der Polarität einlegen [Kennzeichnung „+“ a „-“].

### 5. INSTALLATION

#### 5.1 HAUPT EINHEIT

Die Haupteinheit kann auf eine beliebige flache Oberfläche gestellt oder mit Hilfe der Aufhängevorrichtung auf der Rückseite des Geräts an der Wand befestigt werden.

#### 5.2 AUSENTEMPERATURSENSOR

Der Sensor kann auf jeder ebenen Fläche aufgestellt oder mit Hilfe der Aufhängeöffnung auf der Rückseite des Sensors an der Wand befestigt werden.

*Hinweis: Die Übertragung zwischen Empfänger und Sender kann bis zu 70 m im freien Raum erfolgen. Freifläche: frei von störenden Hindernissen wie Gebäuden, Bäumen, Fahrzeugen, Hochspannungsleitungen usw.*

## 6. FUNKTION - WETTERVORHERSAGE

### 6.1 BETRIEB

- Nach dem Einschalten oder wenn Sie die **WEATHER** Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, blinkt das Wettersymbol auf dem Display. Um das aktuelle Wetter einzugeben, drücken Sie ▼ oder ▲. Drücken Sie die Taste **WEATHER**, um die Einstellungen zu bestätigen. Wenn Sie die aktuelle Wettervorhersage nicht korrekt eingeben, ist die Wettervorhersage möglicherweise nicht genau.
- Die Wetterstation macht die erste Vorhersage 6 Stunden nach Eingabe der aktuellen Wetterlage.
- Die aktuelle Wetterlage muss neu eingegeben werden, wenn sich die Höhe des Hauptgeräts ändert (der Luftdruck ist an Orten mit größerer Höhe niedriger). Daher wirkt sich eine Änderung der Höhe auf die Wettervorhersage aus).

### 6.2 WETTER

Es gibt 5 verschiedene Wetteranimationen in der Wettervorhersage: Sonnig, leicht bewölkt, bewölkt, regnerisch, Frost oder Schneefall.



- **Frost oder Schnee** wird angezeigt, wenn die Wettervorhersage bewölkt mit Regen ist und die Außentemperatur (eines beliebigen Kanals) unter 0 °C liegt.
- **Frostwarnung:** Das Symbol „❄“ wird angezeigt, wenn die Außentemperatur (eines beliebigen Kanals) zwischen -2 °C und +3 °C liegt.

*Hinweis: Bei Abweichungen zwischen der Wettervorhersage der örtlichen Wetterstation und dem Gerät hat die Vorhersage der örtlichen Wetterstation Vorrang. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Probleme, die aufgrund falscher Wettervorhersagen dieses Geräts auftreten können.*

## 7. THERMOMETER

### 7.1 RADIOFREQUENZÜBERTRAGUNG

- Nach der Einstellung des Wetters beginnt das Hauptgerät automatisch mit der Übertragung der Außentemperatur des Außensensors.
- Die Temperatursensoreinheit überträgt das Signal automatisch an das Hauptgerät, wenn die Batterien eingelegt werden.
- Wenn das Hauptgerät innerhalb der ersten 3 Minuten nach dem Einlegen der Batterien keine Übertragung vom Außentemperaturfühler empfängt (das Display

zeigt „- - . -“) , Die Übertragung kann manuell empfangen werden, indem die Taste **RF SEARCH** 3 Sekunden lang gedrückt wird. Das Symbol wird auf dem Display angezeigt .

## 7.2 TEMPERATUR UND FEUCHTIGKEIT

### 7.2.1 Maximale/minimale Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit für die letzten 24 Stunden

- Die Wetterstation zeigt die höchste und niedrigste Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit der letzten 24 Stunden an. Das Display zeigt **HI** und **LO**.

### 7.2.2 Maximale/minimale Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit seit der Rückstellung

- Drücken Sie die Taste **MEMORY**, um die maximale und minimale Temperatur und Luftfeuchtigkeit von der Inbetriebnahme bis zum Zurücksetzen anzuzeigen. Auf dem Display erscheint das Symbol **MEM**.
- Wenn Sie die Taste 3 Sekunden lang drücken, während Sie einen Speichereintrag ansehen **MEMORY**-Taste, wird die Aufzeichnung der Höchst- und Mindestwerte gelöscht.
- Wenn Sie während der Anzeige des Speicherdatensatzes erneut die **MEMORY**-Taste drücken, werden die entsprechende Uhrzeit und das Datum für den Höchst- und Tiefstwert der Temperatur und Luftfeuchtigkeit angezeigt. Der Wert des Speicherdatensatzes sowie die entsprechende Uhrzeit und das Datum blinken. Durch wiederholtes Drücken der **MEMORY** -Taste können Sie die folgende Anzeige wählen: Zeit und Datum der niedrigsten aufgezeichneten Temperatur, Zeit und Datum der höchsten aufgezeichneten Temperatur, Zeit und Datum der niedrigsten aufgezeichneten Feuchtigkeit, Zeit und Datum der höchsten aufgezeichneten Feuchtigkeit.

### 7.2.3 Celsius/Fahrenheit

- Verwenden Sie die Taste **°C / °F**, um die Innen-/Außentemperatur in Celsius oder Fahrenheit zu wählen.
- Der messbare interne Temperaturbereich beträgt -9,9°C ~ 50°C. Wenn die Temperatur außerhalb des messbaren Bereichs liegt, zeigt das Display **LL.L** (unter der Mindesttemperatur) oder **HH.H** (über der Mindesttemperatur) an).
- Wenn die Außentemperatur unter -40°C liegt, zeigt das Display **LL.L**. Wenn die Außentemperatur über +70°C liegt, zeigt das Display **HH.H**.

*Hinweis: Wenn die Außentemperatur unter -20 °C oder über +50 °C liegt, funktioniert der Außensensor möglicherweise nicht richtig. Bringen Sie den Sensor in einen Innenraum, um ihn betriebsbereit zu halten.*

### 7.2.4 Feuchtigkeit

- Der messbare Bereich der Raumluchtfeuchtigkeit liegt zwischen 20 und 99%. Liegt die Raumluchtfeuchtigkeit unter 20%, wird 20% angezeigt.
- Der messbare Bereich der Außenluftfeuchtigkeit beträgt 0~99%.

### 7.2.5 Warnfunktion für die Außentemperatur

- Um die Alarmfunktion für die Außentemperatur zu aktivieren oder zu deaktivieren, drücken Sie die **ALERT**-Taste.



- Wählen Sie mit der **ALERT**-Taste:
  - Aktiver Alarm bei hoher Außentemperatur. Neben der Ziffer der Außentemperatur erscheint ein Symbol .
  - Aktive Alarmer für hohe und niedrige Außentemperaturen. Die Symbole werden neben der Außentemperaturziffer angezeigt /.
  - Aktive Warnung bei niedriger Außentemperatur. Neben der Ziffer der Außentemperatur erscheint ein Symbol .
  - Deaktivierung der Außentemperaturwarnung. Das Symbol für die Warnung verschwindet.
- Um zur Einstellung des Außentemperaturalarms zu wechseln, halten Sie die **ALERT** Taste für 3 Sekunden gedrückt. Das Symbol  oder  neben den Temperaturziffern blinkt. Verwenden Sie die Tasten  und  um den Wert einzustellen und die Taste **ALERT** zur Bestätigung. Die Einstellreihenfolge ist wie folgt: obere Temperaturgrenze, untere Temperaturgrenze.
- Wenn ein Alarm ertönt, blinken das entsprechende Symbol  oder  und der Temperaturwert auf dem Display. Um den Alarmton auszuschalten, drücken Sie eine beliebige Taste. Andernfalls ertönt er 2 Minuten lang und schaltet sich dann automatisch ab.

**7.2.6 Komfortanzeigebalken** zeigt angenehmes/unangenehmes Klima an.

### **7.2.7 Verwendung eines 1,5 m langen Temperaturfühlerkabels**

- Schließen Sie das Kabel des Temperaturfühlers an den Anschluss des Außenfühlers an.
- Stellen Sie das Metallgehäuse nach außen und bewahren Sie die Temperatursensoreinheit im Inneren auf, um zu verhindern, dass die Batterie einfriert, wenn die Außentemperatur unter -20 °C fällt.
- Verwenden Sie den Temperaturfühler immer zur Messung von Temperaturen im folgenden Temperaturbereich: -50 °C bis 0 °C und +50 °C bis +70 °C.

## **8. ZEIT- UND ALARMEINSTELLUNGEN**

### **8.1 FUNKGESTEUERTE UHR**

- Wenn die Batterien eingelegt sind und das Hauptgerät keine Übertragungen mehr vom Außentemperaturfühler empfängt, beginnt die Uhr automatisch mit der Suche nach dem DCF-Zeitsignal (). Das Symbol für den Empfang des Zeitsignals blinkt auf dem Display. Wenn das Signal erfolgreich empfangen wurde, leuchtet das Symbol () auf. Wenn nicht, verschwindet das Symbol vom Display.
- Die Uhr sucht automatisch jeden Tag um 3.00 Uhr nach dem Zeitsignal, um sicherzustellen, dass die genaue Zeit immer verfügbar ist. Wenn der Empfang fehlschlägt, wird die Suche beendet (das Symbol () verschwindet vom Display).
- Die Zeitsignalsuche kann auch manuell durch Drücken der Tasten  oder  für 3 Sekunden gestartet werden. Jede Suche dauert etwa 5 Minuten. Bleibt die Suche erfolglos, wird sie abgebrochen.
- Die Zeitsignalsuche kann durch Drücken der Tasten  oder  für 3 Sekunden beendet werden.
- Das Symbol  erscheint auf dem Display, wenn der Sommerzeitmodus aktiviert ist.

## 8.2 MANUELLE ZEITEINSTELLUNG

- Halten Sie die **MODE**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Uhr- und Kalendereinstellungsmodus zu wechseln.
- Verwenden Sie die Tasten ▲ und ▼, um Einstellungen vorzunehmen, und drücken Sie die **MODE**-Taste, um jede Einstellung zu bestätigen.

*Hinweis: Wenn Sie die Tasten ▲ und ▼ gedrückt halten, können Sie den Vorgang beschleunigen und den gewünschten Wert schneller erreichen.*

- Die Einstellsequenz wird wie folgt angezeigt: 12/24 Stunden, Zeitzone, Stunden, Minuten, Sekunden, Sprache des Wochentags, Jahr, Monat mit Tag.
- Es stehen 8 Sprachen für den Wochentag zur Auswahl: Deutsch (GE), Französisch (FR), Spanisch (SP), Italienisch (IT), Niederländisch (DU), Dänisch (DA), Russisch (RU) und Englisch (EN).

*Hinweis: Die Sekunden können nur auf Null gesetzt werden. Wenn Sie keine Einstellungen vornehmen, wird der Zeiteinstellungsmodus nach 15 Sekunden automatisch beendet.*

*Zeitzone: Wenn Sie in dem Gebiet kein DCF77-Signal empfangen können, sollte die Zeitzone auf 0 gesetzt werden. Die Zeitzone wird in Gebieten verwendet, in denen ein DCF77-Signal empfangen werden kann, aber die Zeitzone sich von der deutschen Zeit unterscheidet.*

## 8.3 OPPELTE TÄGLICHE ALARMFUNKTION

- Verwenden Sie die Taste **MODE/SET**, um die folgende Anzeige zu wählen: Uhrzeit → Uhrzeit und Wochentag → Weckzeit (auf dem Display wird angezeigt **AL**).
- Wenn die Alarmzeit angezeigt wird, halten Sie die **MODE/SET**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um auf die Zeiteinstellungen für diesen Alarm zuzugreifen. Stellen Sie mit den Tasten ▲ a ▼ die Alarmzeit ein und drücken Sie die **MODE/SET**-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie die Taste  um den Alarm ein- oder auszuschalten. Wenn der Alarm eingeschaltet ist, zeigt das Display das Symbol .
- Wenn der Alarm ertönt, blinkt das Symbol . Wenn die **SNOOZE/DIMMER**-Taste während des Klingelns gedrückt wird, wird der Weckruf aktiviert (das Display blinkt ). Das Klingeln wird unterbrochen und beginnt 5 Minuten später erneut. Dieser Weckruf mit Beitrag kann maximal 7 Mal wiederholt werden.
- Um den Weckalarm auszuschalten, drücken Sie eine beliebige Taste außer **SNOOZE/DIMMER**. Andernfalls klingelt der Wecker etwa eine Minute lang und schaltet sich dann automatisch aus.

## 9. DISPLAY-HELLIGKEIT

Drücken Sie die **SNOOZE/DIMMER**-Taste, um die Helligkeit des Displays einzustellen.

## 11. ANZEIGE FÜR NIEDRIGEN BATTERIESTAND

Das Symbol für niedrigen Batteriestand zeigt an , dass die Batterien des Temperatursensors schwach sind. Daher müssen die Batterien ersetzt werden.

## 12. SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, drücken Sie die Reset-Taste mit dem Stift.
- Stellen Sie die Uhr nicht in der Nähe von Störquellen oder Metallrahmen auf, wie z. B. Computer oder Fernsehgeräte.

- Wenn Sie die Batterien entfernen, gehen die in der Uhr gespeicherten Informationen verloren.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen, Kälte oder hoher Luftfeuchtigkeit aus und verwenden Sie es nicht an Orten, an denen es nass ist.
- Der Außensensor darf nicht unter Wasser eingestellt und installiert werden. Setzen Sie das Gerät während der Einrichtung nicht direktem Sonnenlicht oder Regen aus.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit scheuernden oder korrosionsfördernden Materialien und Produkten. Scheuermittel können Kunststoffteile zerkratzen und elektronische Schaltkreise korrodieren.
- Bei Abweichungen zwischen der Vorhersage der örtlichen Wetterstation und diesem Gerät hat die Vorhersage der örtlichen Wetterstation Vorrang. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für falsche Wettervorhersagen dieses Geräts.

### **Vom Hersteller vorbehaltene Änderungen der technischen Spezifikation des Produkts.**

Informationen zum Produkt- und Servicenetz finden Sie unter:  
[www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz)



**WARNUNG:** SETZEN SIE DAS GERÄT NICHT DEM REGEN ODER DER FEUCHTIGKEIT AUS, UM EINEN BRAND ODER STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN. ZIEHEN SIE IMMER DEN STROMSTECKER AUS DER STECKDOSE, WENN SIE DAS GERÄT NICHT BENUTZEN ODER REPARIEREN WOLLEN. DAS GERÄT ENTHÄLT KEINE REPARATURFÄHIGEN TEILE. DURCH DEN VERBRAUCHER. WENDEN SIE SICH IMMER AN EIN QUALIFIZIERTES, AUTORISIERTES SERVICEZENTRUM. DAS GERÄT STEHT UNTER GEFÄHRLICHER SPANNUNG.



ERSTICKUNGSGEFAHR. BEWAHREN SIE DEN PE-BEUTEL AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF. DIE TASCHE IST NICHT ZUM SPIELEN GEEIGNET. VERWENDEN SIE DIESE TASCHE NICHT IN KINDERBETTEN, KINDERWAGEN ODER LAUFSTÄLLEN.

### **Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten (Gilt für die Europäische Union und europäische Länder mit getrennten**



Sammelsystemen) Dieses Symbol, das auf dem Produkt oder seiner Verpackung angebracht ist, weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Es muss zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und den Menschen zu vermeiden. Durch die Wiederverwertung der Materialien, aus denen es hergestellt wurde, tragen Sie zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde, Ihrem Entsorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hiermit wird ETA a.s. erklärt, dass der Typ der Funkanlage WS4380 der Richtlinie entspricht 2014/53/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar:  
[www.hyundai-electronics.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.hyundai-electronics.cz/declaration_of_conformity).

| EN - English     |                                                                            |                                                                                                                                               |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Charging adapter |                                                                            |                                                                                                                                               |
| A                | Manufacturer's name or trademark, business registration number and address | DongGuan City Yang Yuan Electronics Co.,LTD.,<br>Two Building. KunHo A DistrictZl. ChangPing Town<br>DongGuan City. GuangDong Province. China |
| B                | Model identifier                                                           | KCAD-0450150                                                                                                                                  |
| C                | Input voltage                                                              | 230 V                                                                                                                                         |
| D                | Input frequency                                                            | 50 Hz                                                                                                                                         |
| E                | Output voltage                                                             | 4,5 V                                                                                                                                         |
| F                | Output current                                                             | 0,15 A                                                                                                                                        |
| G                | Output power                                                               | 0,68 W                                                                                                                                        |
| H                | Average efficiency in active mode                                          | 67,88 %                                                                                                                                       |
| I                | Low load efficiency (10%)                                                  | -                                                                                                                                             |
| J                | Power consumption without load                                             | 0,071 W                                                                                                                                       |

|   | CZ - Čeština                                                            | SK - Slovenčina                                                          | PL - Polski                                                              | HU - Magyar                                                            | DE - Deutsch                                                              |
|---|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|   | Napájecí adaptér                                                        | Napájací adaptér                                                         | Adapter zasilania                                                        | Töltő adapter                                                          | Ladeadapter                                                               |
| A | Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa | Názov výrobcu alebo ochranná známka, obchodné registračné číslo a adresa | Nazwa producenta lub znak towarowy, handlowy numer rejestracyjny i adres | A gyártó megnevezése vagy védjegye, a cég nyilvántartási száma és címe | Name des Herstellers oder Schutzmarke, Handelsregister-nummer und Adresse |
| B | Identifikační značka modelu                                             | Identifikačná značka modelu                                              | Znak identyfikacyjny modelu                                              | A modell azonosító jele                                                | Modellkennung                                                             |
| C | Vstupní napětí                                                          | Vstupné napätie                                                          | Napięcie wejściowe                                                       | Bemeneti feszültség                                                    | Eingangsspannung                                                          |
| D | Vstupní frekvence                                                       | Vstupná frekvencia                                                       | Częstotliwość wejściowa                                                  | Bemeneti frekvencia                                                    | Eingangsfrequenz                                                          |
| E | Výstupní napětí                                                         | Výstupné napätie                                                         | Napięcie wyjściowe                                                       | Kimeneti feszültség                                                    | Ausgangsspannung                                                          |
| F | Výstupní proud                                                          | Výstupný prúd                                                            | Prąd wyjściowy                                                           | Kimeneti áramerősség                                                   | Ausgangsstrom                                                             |
| G | Výstupní výkon                                                          | Výstupný výkon                                                           | Moc wyjściowa                                                            | Kimeneti teljesítmény                                                  | Ausgangsleistung                                                          |
| H | Průměrná účinnost v aktivním režimu                                     | Priemerná účinnosť v aktívnom režime                                     | Sprawność średnia w trybie aktywnym                                      | Átlagos hatékonyság aktív módban                                       | Durchschnittliche Effizienz im aktiven Modus                              |
| I | Účinnost při malém zatížení (10 %)                                      | Účinnosť pri malom zaťažení (10 %)                                       | Sprawność przy niskim obciążeniu (10 %)                                  | Hatékonyság alacsony terhelésnél (10 %)                                | Niedriglastwirkungsgrad (10%)                                             |
| J | Spotřeba energie ve stavu bez zátěže                                    | Spotreba energie v stave bez záťaže                                      | Zużycie energii w stanie bez obciążenia                                  | Energiafogyasztás terhelésmentes állapotban                            | Stromverbrauch ohne Last                                                  |

# HYUNDAI

Licensed by Hyundai Corporation Holdings, Korea

Imported by ETA a. s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ



GENUINE PRODUCT OF  
HYUNDAI CORPORATION